EN TR DE RO PL ES FR IT RU BG NL SR HR PT GR CZ HU AL

Zilan®

Rechargeable Auto Hair Curler

ZLN9204

INSTRUCTION MANUAL



www.zilan.com.tr

Li-ion 4000mAh
DC3.65V

SAFETY INSTRUCTIONS
PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTIONS LISTED IN THE MANUAL

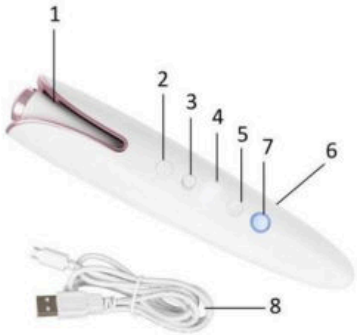
•This device can be used by children older than 8 years old, by persons with physical, sensory, or mental disabilities, or without sufficient experience and information, provided that they are supervised or informed about the safe use of the device and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children under 8 years old if they are unsupervised.
• Keep the device and its cable out of reach of children under 8 years old.
• Do not let children play with the device.
• Packaging material (e.g., plastic bag) should not be obtained by children.
•This device must only be operated connected to a grounded plug that has been installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage is equal to the voltage specified on the type label.
• To disconnect the device, make sure that the device is off and then unplug it.
• In order to prevent hazardous situations, the repair of this device must be performed by our Customer Service. After-sales services are provided by the Zilan Ev Aletleri dealer in your country.
• The damages caused in situations where the device is used apart from its purpose or misused and not repaired by experts are not covered by the warranty.
• To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
• If the device falls into water, unplug it before taking it out. The device must be controlled by an expert before it is used again. Never use near water (bathtub, sink, etc.). Do not expose the device to rain or moisture.
• Use the device only when your hands are dry.
• This device is intended for use in homes or similar places stated below: Shops, offices, or personnel kitchens in other professional environments, farmhouses, hotels, motels, or for the usage of customers in other lodging facilities, bed & breakfast boardinghouses.
• This device is not suitable for commercial use!
• Do not use this device outdoors. Always protect it from temperatures below zero or zero.
• Do not use any accessory that is not recommended by Zilan Ev Aletleri. These might pose a hazard for the user.
• **Caution:** Any negligence can lead to serious injuries. The device should not be used anymore after for instance falling on a hard surface. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device.
• Check if there are any defective parts on the device, power cable, or extension cable, if there are any (including the power cable) never operate the device, have it repaired or replaced by customer service or qualified professionals.

• Do not let the device unsupervised during use. Do not put the device and the power cable on or near hot surfaces (such as hot heaters, sun rays), do not exposed to open flames or combustible vapor.
• Always use the device on an even and horizontal surface.
• Always unplug it when the device is not used for a longer period of time, in case of malfunctions or in case of danger.
• Do not unplug the device by pulling the cable or with wet hands. Always unplug by pulling the plug itself. Unplug when there is a failure, before cleaning, when you will change its place, and after usage. Do not wrap the cable around the device.
• Since there is a risk of short circuit due to cable breakage, never carry the device by the cable or pull it. Do not bend, pinch or pull the power cable on sharp edges.
• Do not cover the ventilation hole if there is any. Do not pour any liquid or dust into the ventilation holes.
• Do not put your fingers or other items in the openings of the device.
• No liability shall be accepted in case of misuse or failure to comply with these instructions.

-This appliance contains batteries that are non-replaceable.
- Always unplug the USB plug when it is fully charged or before cleaning.When unplugging, make sure to grasp by the USB plug and not the cable.
- Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair theappliance yourself. This could cause electric shock.
- Store the appliance in a cool, dry place. Make sure that your hands arecompletely dry before plugging in.
- Be careful to avoid direct contact with the hot surface of the product,especially the eyes, ears, face and neck.
- Do not insert metal objects into the product to avoid electric shock.- Ensure that the product is sufficiently cooled before storing the product.
- When using, choose the appropriate temperature and time, too hightemperature, too long time may cause hair damage.

PARTS DESCRIPTION

1. Curling chamber 2. Start button
3. Direction button
4. LED display
5. Timer button
6. USB charge jack
7. On/off/temperature button
8. USB cable



HOW TO CHARGE

1. Connect one end of the USB cable to the charge jack of the appliance, and the other end to the USB adaptor port. Be sure it fits tightly.
2. During charging, the indicator light will blinking red. When the battery is full, the indicator light will turn blue.

Fully charged, the appliance can keep working for about 30 minutes.

3. The appliance cannot be used during charging.

Note: When the power is low, the blue indicator will blink. Now you need to charge your appliance.

INSTRUCTIONS FOR USE Before use:

- Before using, please fully charge the product to get the best performance and please make sure you read all the instruction you need to pay attention to when using this product.
- When using this product for the first time, there may be a slight burnt smell or a little smoke. This is caused by the high temperature of the oil in the rotating mechanism of the appliance. It will disappear after a period of time, which is normal. Please feel free to use it.

Operation:

Make sure the appliance is used on dry hair only.

1.Press and hold the "On/off/temperature" button for 2s to turn on the appliance, coming with "beep" sound and LED display is on.

2.Short press the "On/off / temperature" button to choose Temperature: 140℃, 160℃, 180℃, 200℃.

3.Short press the "Timer" button to choose the timer: 8S, 10S, 12, 14S, 16S.

4.Switch the "Direction" button to choose the rotation direction of the curling wand: Left or right.

5.After setting, the set temperature will blink in the display, the appliance begins to heat up. You will hear "beep-beep" sound when it reaches the temperature, and the set temperature will stop blinking.

6.Comb through to remove any tangles and divide the hair into sections, no more than 2cm wide, and only thin hair lops each time. Otherwise the hair can get stucked in the curler.

7. Place one section of hair through curling chamber like below picture.



If you choose the rotation direction: left

It is recommend to place the section of hair through the right side of the curling chamber:





If you choose the rotation direction: right

It is recommend to place the section of hair through the left side of the curling chamber:



8. Press and hold the "Start" button to active the motor to draw hair into curling chamber.
9. Release the button, the timer counts. You will hear the beep sound.
10. When the beep sound is over, the automatic curling is finished. You can withdraw that section of hair and startwith the next section.
11. After use, press and hold the "On/off/temperature" for 2 seconds to turn off the appliance.

Tips:

- Before using, please fully charge the product to get the best performance.
- Before preparing to store this product for a long time, please fully charge the product and ensure thatthe product is charged once every three months to keep the product in the best condition.
- When the hair is blocked in curling chamber, the auto curling will be stopped. Please release "start" button and withdraw your hair.
- The product will be auto shut off when the battery is lower than factory setting. **CLEANING**
- Make sure the product has completely cooled down before carrying out cleaning and maintenance.
- This product does not have waterproof function. When cleaning, care should be taken to prevent water or other liquid from entering the product.
- Clean up the foreign matter such as hair or dander remaining on the curling wand and chamber after eachuse.
- Do not use sharp or corrosive, volatile thinner cleaners.
- Use a soft, damp cloth (a small amount of non-irritating, volatile, flammable detergent) to clean and wipe the product. When finished, dry with a soft, dry cloth.

Correct Disposal of this product	
	**This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.**

GÜVENLİK TALİMATLARI
CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ. CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.

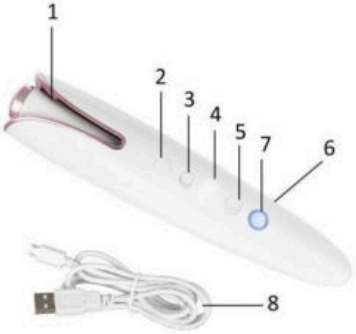
• Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda kendilerine bilgi verilmiş olması ve olası tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar, fiziksel, duyumsal veya zihinsel engelleri olan ya da yeterli tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından da kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük ve gözetimsiz oldukları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
• Cihazı ve kablosunu, 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
• Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin.
• Ambalâj malzemesi (örn. naylon poşet) çocukların eline geçmemelidir.
• Bu cihaz sadece, yönetmeliklere uygun şekilde monte edilmiş bir topraklı prize bağlı olarak çalıştırılmalıdır. Besleme geriliminin, tip etiketinde belirtilmiş olan gerilime eşdeğer olduğundan emin olun.
• Cihazın bağlantısını kesmek için cihazın kapalı konumda olduğunu kontrol edin ve sonra fişi prizden çekin.
• Tehlikelerin önlenmesi amacıyla, bu elektrikli cihazın onarımının Müşteri Hizmetleri Servisimiz tarafından yapılması zorunludur. Satış sonrası hizmetleri, bulunduğunuz ülkedeki yetkili Zilan Ev Aletleri satıcısı tarafından sağlanmaktadır.
• Cihazın talimatlarda belirtilen amaç dışında veya hatalı kullanıldığı, uzmanlarca tamir edilmediği durumlarda oluşan hasarlar garanti kapsamında sayılmaz.
• Elektrik çarpması riskini önlemek amacıyla, cihazı suyla temizlemeyin ve suyun içine daldırmayın.
• Cihaz suya düştüğünde, sudan çıkartmadan önce elektrik fişini çekiniz.
• Cihaz bir daha kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir.
• Asla suyun yakınında (küvet, lavabo vs) kullanmayın. Yağmura veya neme maruz bırakmayın. Cihazı sadece elleriniz kuruyken kullanın.
• Bu cihaz, evlerde ve aşağıdaki benzer mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır: dükkanlar, bürolar veya diğer mesleki ortamlardaki personel mutfaklar, çiftlik evler, hotel, motel veya diğer konaklama tesislerindeki müşterilerin kullanımı, yataklı ve kahvaltılı pansiyonlar.
• Bu cihaz ticari kullanım için uygun değildir!
• Bu cihazı dış mekânda kullanmayın. Her zaman, sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklara karşı koruyun.
• Zilan Ev Aletleri tarafından tavsiye edilmeyen hiçbir aksesuarı kullanmayınız. Bunlar kullanıcı için tehlike oluşturabilir.

• **Dikkat:** Herhangi bir ihmal, ciddi yaralanmalara neden olabilir. Cihazın örneğin sert bir yüzeyin üzerine düşmesi durumunda, cihaz artık kullanılmamalıdır. Gözle görünmeyen hasarlar dahi, cihazın fonksiyonel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere yol açabilir.
• Cihazda, cereyan kablosunda veya uzatma kablosunda hatalı yerlerin bulunup bulunmadığını kontrol ediniz, eğer varsa (elektrik kablosu dahil) asla çalıştırmayın servis merkezine veya vasıflı uzmanlara tamir ettirin veya değiştirilmesini sağlayın.
• Cihazı kullanım esnasında gözetim dışında bırakmayın. Cihazı ve elektrik kablosunu sıcak yüzeylerin (örneğin sıcak sobalar, güneş ışınları) üzerine veya yakınına koymayın, açık aleve veya yanıcı buharlara maruz bırakmayın.
• Cihazı her zaman düzgün ve yatay bir yüzey üzerinde kullanın.
• Cihaz uzun süre boyunca kullanım dışı kaldığında, herhangi bir arıza durumunda, tehlike durumunda, her zaman fişi prizden çıkarın.
• Fişi kablodan tutarak veya ıslak ellerle çekmeyin. Her zaman fişin kendisini tutarak çekin. Kullanım esnasında bir aksama olduğunda, temizlemeden önce, cihazın yerini değiştireceğiniz zaman ve kullanımdan sonra fişi prizden çıkarın. Kabloyu cihazın etrafına sarmayın.
• Kablo kopmasından dolayı kısa devre tehlikesi olduğu için cihazı asla elektrik fişinden tutarak taşımayın veya çekmeyin. Elektrik kablosunu bükmeyin, kıstırmayın, keskin kenarlar üzerinden çekmeyin.
• Havalandırma deliği varsa üstünü örtmeyin. Havalandırma deliklerinin içine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
• Cihazın açıklıkları içine parmaklarınızı veya başka eşyalar sokmayın.
• Yanlış kullanımdan kaynaklanan hasar olusşumlarında ya da bu talimatlara uyulmaması halinde hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

-Bu cihaz, değiştirilemeyen piller içerir.
- USB fişini her zaman tam şarj olduğunda veya temizlemeden önce çıkarın. Fişi çıkarırken kablodan değil USB fişinden tuttuğunuzdan emin olun.
- Cihazın muhafazasını asla açmaya veya cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Bu elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın. Fişi prize takmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Ürünün sıcak yüzeyiyle, özellikle gözler, kulaklar, yüz ve boyun ile doğrudan temastan kaçınmaya dikkat edin.
- Elektrik çarpmasını önlemek için ürünün içine metal nesneler sokmayın - Ürünü depolamadan önce ürünün yeterince soğuduğundan emin olun.
- Kullanırken uygun sıcaklık ve süreyi seçin, çok yüksek sıcaklık, çok uzun süre saçın zarar görmesine neden olabilir.

PARÇA TANIMI

1. Kıvırma odası 2. Başlat düğmesi
3. Yön düğmesi
4. LED ekran
5. Zamanlayıcı düğmesi
6. USB şarj girişi
7. Açma/kapama/sıcaklık düğmesi
8. USB kablosu



NASIL ŞARJ EDİLİR

1. USB kablosunun bir ucunu cihazın şarj girişine ve diğer ucunu USB adaptör portuna bağlayın. Sıkıca oturduğundan emin olun.
2. Şarj sırasında gösterge ışığı kırmızı yanıp sönecektir. Pil dolduğunda, gösterge ışığı maviye dönecektir. Tam şarj edildiğinde cihaz yaklaşık 30 dakika çalışmaya devam edebilir.
3. Cihaz şarj sırasında kullanılamaz.

Not: Güç düşük olduğunda, mavi gösterge yanıp sönecektir. Şimdi cihazınızı şarj etmeniz gerekiyor.

KULLANIM TALİMATLARI Kullanmadan önce:

- Kullanmadan önce, en iyi performansı elde etmek için lütfen ürünü tamamen şarj edin ve bu ürünü kullanırken dikkat etmeniz gereken tüm talimatları okuduğunuzdan emin olun.
- Bu ürünü ilk kez kullanırken, hafif bir yanık kokusu veya biraz duman olabilir. Bu, cihazın döner mekanizmasındaki yağın yüksek sıcaklığından kaynaklanır. Bir s ü r e sonra kaybolacaktır, bu normaldir. Lütfen kullanmaktan çekinmeyin.

Operasyon:

Cihazın sadece kuru saç üzerinde kullanıldığından emin olun.

1. Cihazı açmak için "Açma/kapama/sıcaklık" düğmesine 2 saniye basılı tutun, "bip" sesi gelir ve LED ekran yanar.
2. Sıcaklığı seçmek için "Açma / kapama / sıcaklık" düğmesine kısa basın: 140°C, 160°C, 180°C, 200°C.
3. Zamanlayıcıyı seçmek için "Zamanlayıcı" düğmesine kısa basın: 8S, 10S, 12, 14S, 16S.
4. Kıvırma çubuğunun dönüş yönünü seçmek için "Yön" düğmesini değiştirin: Sol veya sağ.
5. Ayarladıktan sonra, ayarlanan sıcaklık ekranda yanıp sönecek ve cihaz ısınmaya başlayacaktır. Sıcaklığa ulaştığında "bip-bip" sesini duyacaksınız ve ayarlanan sıcaklığın yanıp sönmesi duracaktır.
6. Dolaşmaları gidermek için tarayın ve saçı en fazla 2 cm genişliğinde bölümlere ayırın ve her seferinde sadece ince saçlar kesilir. Aksi takdirde saç bigudiye sıkışabilir.
7. Saçın bir bölümünü aşağıdaki resimdeki gibi kıvırma haznesine yerleştirin.



Dönme yönünü seçerseniz: sol

Saç bölümünün kıvırma haznesinin sağ tarafından geçirilmesi tavsiye edilir:





Dönme yönünü seçerseniz: sağ

Saç bölümünün kıvırma haznesinin sol tarafına yerleştirilmesi tavsiye edilir:



8. Saçı kıvırma haznesine çekmek üzere motoru etkinleştirmek için "Başlat" düğmesini basılı tutun.
9. Düğmeyi bırakın, zamanlayıcı sayar. Bip sesini duyacaksınız.
10. Bip sesi sona erdiğinde, otomatik kıvırma işlemi bitmiştir. Saçın o bölümünü çekebilir ve bir sonraki bölümle başlayabilirsiniz.
11. Kullanımdan sonra, cihazı kapatmak için "Açma/kapama/sıcaklık" düğmesini 2 saniye basılı tutun.

İpuçları:

- Kullanmadan önce, en iyi performansı elde etmek için lütfen ürünü tamamen şarj edin.
- Bu ürünü uzun süre saklamaya hazırlanmadan önce, lütfen ürünü tam olarak şarj edin ve ürünü en iyi durumda tutmak için ürünün her üç ayda bir şarj edildiğinden emin olun.
- Saç kıvırma haznesinde bloke olduğunda, otomatik kıvırma durdurulacaktır. Lütfen "başlat" düğmesini bırakın ve

Saçını çek.

- Pil fabrika ayarından daha düşük olduğunda ürün otomatik olarak kapanacaktır. **TEMİZLİK**
- Temizlik ve bakım yapmadan önce ürünün tamamen soğuduğundan emin olun.
- Bu ürün su geçirmezlik özelliğine sahip değildir. Temizlerken, ürüne su veya diğer sıvıların girmesini önlemek için dikkatli olunmalıdır.
- Her kullanımdan sonra saç maşası ve hazne üzerinde kalan saç veya tüy gibi yabancı maddeleri temizleyin.
- Keskin veya aşındırıcı, uçucu tiner temizleyiciler kullanmayın.
- Ürünü temizlemek ve silmek için yumuşak, nemli bir bez (az miktarda tahriş edici olmayan, uçucu, yanıcı deterjan) kullanın. İşiniz bittiğinde yumuşak, kuru bir bezle kurulayın.

Uygun ürün imhası	
	İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir. Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün. Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

Bu kullanım kılavuzundaki diller yapay zeka kullanılarak çevirilmiştir!

DE

SICHERHEITSHINWEISE

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN.

• Dieses Gerät kann auch von Kindern ab 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden,vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen und erlangen so das Verständnis der damit verbundenen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern unter 8 Jahren und unbeaufsichtig durchgeführt werden.
• Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
• Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
• Das Verpackungsmaterial (z.B. Nylonbeutel) sollte nicht in die Hände von Kindern gelangen.
• Dieses Gerät darf nur an einer ordnungsgemäß installierten Schutzkontaktsteckdose betrieben werden. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
• Um das Gerät vom Strom zu trennen, prüfen Sie zunächst, ob das Gerät ausgeschaltet ist und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
• Um Gefahren zu vermeiden, darf dieses Elektrogerät lediglich von unserem Kundendienst repariert werden. Der Kundendienst wird vom autorisierten Zilan Ev Aletleri -Händler in Ihrem Land bereitgestellt.
• Schäden, die auftreten, wenn das Gerät zu anderen als den in der Anleitung angegebenen Zwecken verwendet oder nicht von Fachleuten repariert wird, fallen nicht unter die Garantie.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es auch nicht in Wasser, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
• Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Bevor das Gerät wieder verwendet wird, sollte es von einem Fachmann überprüft werden.
• Niemals in der Nähe von Wasser verwenden (Badewanne, Waschbecken usw.). Nicht dem Regen oder der Feuchtigkeit aussetzen. Verwenden Sie das Gerät nur mit trockenen Händen.
• Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Privathaushalten und ähnlichen Orten bestimmt, wie z.B.: Personalküchen in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen, Bauernhäuser, Kundennutzung in Hotels, Motels oder anderen Unterkünften, Bed & Breakfast-Herbergen.
• Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet!
• Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien. Immer vor Null- oder Minustemperaturen schützen.
• Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von Zilan Ev Aletleri empfohlen wird. Diese können eine Gefahr für den Benutzer darstellen.
• **Achtung:** Jede Nachlässigkeit kann zu schweren Verletzungen

führen. Wenn das Gerät beispielsweise auf eine harte Oberfläche gefallen ist, darf das Gerät nicht mehr verwendet werden. Auch unsichtbare Beschädigungen können die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

• Überprüfen Sie das Gerät, das Netzkabel oder das Verlängerungskabel auf Fehlstellen; wenn ja, benutzen Sie es (einschließlich des Netzkabels) nicht; lassen Sie es von einer Servicestelle oder qualifiziertem Fachpersonal reparieren oder ersetzen.

• Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt. Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen (z. B. heiße Öfen, Sonnenlicht); setzen Sie es keinem offenen Feuer oder brennbaren Dämpfen aus.

• Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen und waagerechten Fläche.

• Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes, wie im Störungs- oder Gefahrenfall, immer den Stecker aus der Steckdose.

• Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel oder mit nassen Händen. Ziehen Sie den Stecker immer so heraus, indem Sie den Stecker selbst halten. Ziehen Sie bei Betriebsstörungen, vor der Reinigung, bei einem Standortwechsel und nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.

• Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch besteht. Das Netzkabel nicht biegen, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen.

• Falls eine Belüftungsöffnung vorhanden ist, decken Sie diese nicht ab. Keine Flüssigkeit oder Pulver in die Lüftungsöffnungen gießen.

• Stecken Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände in die Öffnungen des Geräts.

• Bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, wird nicht gehaftet.

-Gerät enthält Batterien, die nicht austauschbar sind.

- Ziehen Sie den USB-Stecker immer ab, wenn er vollständig aufgeladen ist oder bevor Sie ihn reinigen, und achten Sie darauf, dass Sie ihn am USB-Stecker und nicht am Kabel anfassen.

- Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des Geräts zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen elektrischen Schlag verursachen.

- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken.

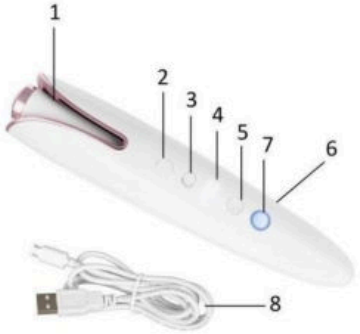
- Achten Sie darauf, den direkten Kontakt mit der heißen Oberfläche des Produkts zu vermeiden, insbesondere mit Augen, Ohren, Gesicht und Hals.

- Stecken Sie keine metallischen Gegenstände in das Gerät, um einen Stromschlag zu vermeiden - Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausreichend abgekühlt ist, bevor Sie es lagern.

- Wählen Sie bei der Anwendung die richtige Temperatur und Zeit, eine zu hohe Temperatur und eine zu lange Zeit können zu Haarschäden führen.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Curling-Kammer 2.Start-Taste
3. Richtungstaste
4. LED-Anzeige
5. Timer-Taste
6. USB-Ladebuchse
7. Taste Ein/Aus/Temperatur
8. USB-Kabel



WIE GEBÜHREN

1. Schließen Sie das eine Ende des USB-Kabels an die Ladebuchse des Geräts und das andere Ende an den USB-Adapteranschluss an. Achten Sie darauf, dass es fest sitzt.
2. Während des Ladevorgangs blinkt die Anzeigeleuchte rot. Wenn der Akku voll ist, leuchtet die Anzeige blau.

Bei voller Ladung kann das Gerät etwa 30 Minuten lang arbeiten.

3. Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht benutzt werden.

Hinweis: Wenn der Stromverbrauch niedrig ist, blinkt die blaue Anzeige. Jetzt müssen Sie Ihr Gerät aufladen.

GEBRAUCHSANLEITUNG Vor dem Gebrauch:

- Bitte laden Sie das Gerät vor der Verwendung vollständig auf, um die beste Leistung zu erhalten, und lesen Sie alle Anweisungen, die Sie bei der Verwendung dieses Produkts beachten müssen.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, kann es einen leichten Brandgeruch oder etwas Rauch geben. Dies wird durch die hohe Temperatur des Öls im Drehmechanismus des Geräts verursacht. Dieser Geruch verschwindet nach einer g e w i s s e n Zeit, was normal ist. Bitte benutzen Sie das Gerät ruhig.

Betrieb:

Achten Sie darauf, dass das Gerät nur auf trockenem Haar verwendet wird.

1. Halten Sie die Taste "Ein/Aus/Temperatur" 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Es ertönt ein Piepton und die LED-Anzeige leuchtet.
2. Drücken Sie kurz die Taste "Ein/Aus/Temperatur", um die Temperatur zu wählen: 140°C, 160°C, 180°C, 200°C.
3. Drücken Sie kurz die Taste "Timer", um den Timer zu wählen: 8S, 10S, 12, 14S, 16S.
4. Schalten Sie die Taste "Richtung" um, um die Drehrichtung des Lockenstabs zu wählen: Links oder rechts.
5. Nach der Einstellung blinkt die eingestellte Temperatur im Display, das Gerät beginnt zu heizen. Sie hören einen "Piep-Piep"-Ton, wenn die Temperatur erreicht ist, und die eingestellte Temperatur hört auf zu blinken.
6. Kämmen Sie das Haar durch, um eventuelle Verwicklungen zu entfernen, und teilen Sie es in höchstens 2 cm breite Abschnitte.

jedes Mal nur dünne Haarsträhnen. Sonst können die Haare im Lockenstab stecken bleiben.

7. Eine Haarpartie wie unten abgebildet in die Lockenkammer legen.



Wenn Sie die Drehrichtung wählen: links

Es wird empfohlen, die Haarpartie durch die rechte Seite der Lockenkammer zu führen:





Wenn Sie die Drehrichtung wählen: rechts

Es wird empfohlen, die Haarpartie auf der linken Seite der Lockenkammer zu platzieren:



8. Halten Sie die "Start"-Taste gedrückt, um den Motor zu aktivieren und das Haar in die Lockenkammer zu ziehen.
9. Lassen Sie die Taste los, der Timer zählt. Sie hören den Signalton.
10. Nach dem Signalton ist der automatische Lockenvorgang beendet. Sie können die betreffende Haarpartie herausnehmen und mit der nächsten Haarpartie beginnen.
11. Halten Sie nach dem Gebrauch die Taste "Ein/Aus/Temperatur" 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

Tipps:

- Bitte laden Sie das Gerät vor der Verwendung vollständig auf, um die beste Leistung zu erhalten.
- Bevor Sie dieses Produkt für längere Zeit lagern, laden Sie es bitte vollständig auf und stellen Sie sicher, dass das Produkt alle drei Monate aufgeladen wird, um es in bestem Zustand zu halten.
- Wenn das Haar in der Lockenkammer blockiert ist, wird der automatische Lockenvorgang gestoppt. Bitte lassen Sie die "Start"-Taste los und ziehen Sie Ihr Haar zurück.
- Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn die Batteriespannung niedriger als die Werkseinstellung ist.

REINIGUNG

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen.
- Dieses Produkt ist nicht wasserdicht. Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.
- Reinigen Sie den Lockenstab und die Kammer nach jedem Gebrauch von Fremdkörpern wie Haaren oder Hautschuppen.
- Verwenden Sie keine scharfen oder ätzenden, flüchtigen Verdünnungsreiniger.
- Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch (mit einer kleinen Menge eines nicht reizenden, flüchtigen, entflammbaren Reinigungsmittels), um das Produkt zu reinigen und abzuwischen. Trocknen Sie es anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

Umweltsichere Entsorgung



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät in den EU-Staaten nicht als Hausmüll angesehen wird. Um die Umwelt und die Gesundheit zu schützen, sollten sie das Gerät so entsorgen, dass es recycelt werden kann. Um beschädigte Geräte sinngemäß zu entsorgen, sollten sie es an hierfür vorgesehenen Elektro-Müll oder Recycling-Stellen abgeben, oder sich hierüber beim Bezugsgeschäft informieren.

Die in dieser Gebrauchsanleitung verwendeten Sprachen wurden mithilfe künstlicher Intelligenz übersetzt.

RO
INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA
REĂINĂI CÀ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENĂIONATE ÎN MANUAL SÀ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.

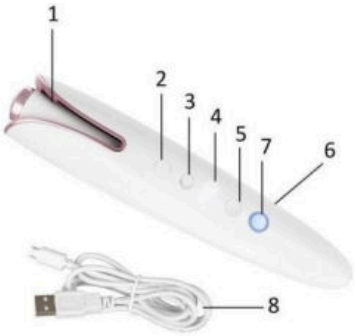
• Acest aparat poate fi folosit și de copiii cu vârsta de 8 ani și peste, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fi fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și că înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii dacă acestia au sub 8 ani și nu sunt supravegheați.
• Nu lăsați dispozitivul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.
• Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul.
• Ambalajul (de ex. punga de nailon) nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor.
• Acest aparat trebuie operat numai de la o priză cu împământare instalată corespunzător reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare este echivalentă cu tensiunea specificată pe eticheta tip.
• Pentru a deconecta dispozitivul, verificați dacă dispozitivul este în poziția oprit și apoi trageți ștecherul din priză.
• Pentru a preveni pericolele, acest aparat electric trebuie reparat de către Servisul nostru pentru Clienți. Serviciile post-vânzare sunt furnizate de dealerul autorizat Zilan Ev Aletleri din țara dumneavoastră.
• Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat în alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
• Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu-l scufundați în apă.
• Dacă aparatul cade în apă, scoateți ștecherul înainte de a-l scoate din apă. Înainte ca dispozitivul să fie utilizat din nou, acesta trebuie verificat de un specialist.
• Nu utilizați niciodată lângă apă (cadă, chiuvetă etc.). Nu-l expuneți la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai cu mâinile uscate.
• Acest aparat este destinat utilizării în locuințe și locații similare, cum ar fi: în magazine, bucătării pentru personal, birouri sau alte locuri profesionale, ferme, utilizarea clienților în hoteluri, moteluri sau alte unități de cazare, pensiuni cu cazare și mic dejun.
• Acest dispozitiv nu este potrivit pentru utilizare comercială!
• Nu utilizați acest dispozitiv în aer liber. Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor de zero sau sub zero.
• Nu utilizați accesorii nerecomandate de Zilan Ev Aletleri. Acestea pot reprezenta un pericol pentru utilizator.
• Atenție: Orice neglijență poate duce la vătămări grave. Dacă dispozitivul a fost scăpat, de exemplu, pe o suprafață dură, dispozitivul nu trebuie să mai fie folosit. Chiar și deteriorarea invizibilă poate avea efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului.

• Verificați dacă există defecțiuni la dispozitiv, la cablul de alimentare sau la prelungitor; și dacă da, atunci nu utilizați niciodată (inclusiv cablul de alimentare), lăsați-l la reparat sau la înlocuit de un centru de servis sau de către specialiști calificați.
• Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul utilizării. Nu așezați aparatul și cablul de alimentare pe sau lângă suprafețe fierbinți (de exemplu, sobe fierbinți, lumina soarelui), nu le expuneți la flăcări deschise sau la vapori inflamabili.
• Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
• Când aparatul este neutilizat pentru o perioadă lungă de timp, în cazul oricărei defecțiuni, în caz de pericol, scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
• Nu trageți de ștecher de cablu sau cu mâinile ude. Trageți întotdeauna ținând ștecherul în sine. Deconectați aparatul de la priză atunci când există o defecțiune în timpul utilizării, înainte de curățare, la mutarea aparatului și după utilizare. Nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului.
• Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând ștecherul de alimentare, deoarece există riscul de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, ciupiți sau trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
• Dacă există un orificiu de ventilație, nu îl acoperiți. Nu turnați lichid sau pulbere în orificiile de ventilație.
• Nu introduceți degetele sau alte obiecte în orificiile dispozitivului.
• Nu se asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea greșită sau nerespectarea acestor instrucțiuni.

-Acest aparat conține baterii care nu pot fi înlocuite.
- Scoateți întotdeauna fișa USB din priză atunci când este complet încărcată sau înainte de curățare.Atunci când deconectați, asigurați-vă că o prindeți de fișa USB și nu de cablu.
- Nu încercați niciodată să deschideți carcasa aparatului sau să reparați singur aparatul. Acest lucru ar putea provoca șocuri electrice.
- Depozitați aparatul într-un loc răcoros și uscat. Asigurați-vă că mâinile suntcomplet uscate înainte de a conecta aparatul la priză.
- Aveți grijă să evitați contactul direct cu suprafața fierbinte a produsului, în special cu ochii, urechile, fața și gâtul.
- Nu introduceți obiecte metalice în produs pentru a evita șocurile electrice.- Asigurați-vă că produsul este suficient de răcit înainte de a-l depozita.
- Atunci când îl utilizați, alegeți temperatura și timpul adecvate, o temperatură prea ridicată și un timp prea îndelungat pot provoca deteriorarea părului.

DESCRIEREA PIESELOR

1. Camera de curling 2.Buton de pornire
3. Buton de direcție
4. Afișaj cu LED-uri
5. Butonul temporizator
6. Mufa de încărcare USB
7. Buton de pornire/oprire/temperatură
8. Cablu USB



CUM SE ÎNCARCĂ

1. Conectați un capăt al cablului USB la mufa de încărcare a aparatului, iar celălalt capăt la portul adaptorului USB. Asigurați-vă că se potrivește bine.
2. În timpul încărcării, indicatorul luminos va clipi în roșu. Atunci când bateria este plină, indicatorul luminos va deveni albastru.
Complet încărcat, aparatul poate funcționa timp de aproximativ 30 de minute.
3. Aparatul nu poate fi utilizat în timpul încărcării.
Notă: Când puterea este scăzută, indicatorul albastru va clipi. Acum trebuie să vă încărcați aparatul.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE Înainte de utilizare:

- Înainte de utilizare, vă rugăm să încărcați complet produsul pentru a obține cele mai bune performanțe și asigurați-vă că ați citit toate instrucțiunile la care trebuie să fiți atenți atunci când utilizați acest produs.
- Când utilizați acest produs pentru prima dată, este posibil să se simtă un ușor miros de arsură sau puțin fum. Acest lucru este cauzat de temperatura ridicată a uleiului din mecanismul de rotație al aparatului. Acesta va dispărea după o perioadă de timp, ceea ce este normal. Vă rugăm să nu ezitați să îl folosiți.

Funcționare:

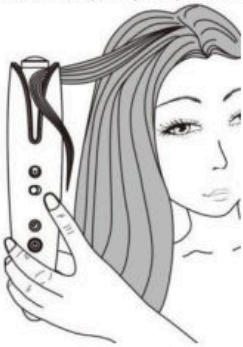
Asigurați-vă că aparatul este folosit numai pe părul uscat.

1. Țineți apăsat butonul "Pornit/oprit/temperatură" timp de 2 secunde pentru a porni aparatul, se a u d e u n "bip" și se aprinde afișajul LED.
2. Apăsați scurt butonul "Pornit/oprit/temperatură" pentru a alege Temperatura: 140°C, 160°C, 180°C, 200°C.
3. Apăsați scurt butonul "Timer" pentru a alege temporizatorul: 8S, 10S, 12, 14S, 16S.
4. Comutați butonul "Direction" pentru a alege direcția de rotație a baghetei de ondulat: Stânga sau dreapta.
5. După setare, temperatura setată va clipi pe afișaj, iar aparatul începe să se încălzească. Veți auzi sunetul "bip-bip-bip" atunci când acesta atinge temperatura, iar temperatura setată va înceta să mai clipească.
6. Piepteneți părul pentru a îndepărta eventualele încurcături și împărțiți-l în secțiuni de cel mult 2 cm lățime și de fiecare dată doar fire de păr subțiri. În caz contrar, părul se poate bloca în bigudiu.
7. Plasați o secțiune de păr prin camera de ondulare, ca în imaginea de mai jos.



Dacă alegeți direcția de rotație: stânga

Se recomandă să plasați secțiunea de păr prin partea dreaptă a camerei de ondulat:





Dacă alegeți direcția de rotație: dreapta

Se recomandă să se plaseze secțiunea de păr prin partea stângă a camerei de ondulat:



8. Apăsați și mențineți apăsat butonul "Start" pentru a activa motorul pentru a trage părul în camera de ondulare.
9. Eliberați butonul, cronometrul se numără. Veți auzi un semnal sonor.
10. Când se termină semnalul sonor, ondularea automată este finalizată. Puteți retrage acea secțiune de păr și să începeți cu următoarea secțiune.
11. După utilizare, apăsați și mențineți apăsat butonul "Pornit/oprit/temperatură" timp de 2 secunde pentru a opri aparatul.

Sfaturi:

• Înainte de utilizare, vă rugăm să încărcați complet produsul pentru a obține cele mai bune performanțe.

• Înainte de a vă pregăti să depozitați acest produs pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să încărcați complet produsul și să vă asigurați că a c e s t a este încărcat o dată la trei luni pentru a păstra produsul în cea mai bună stare.

• Atunci când părul este blocat în camera de ondulare, ondularea automată va fi oprită. Vă rugăm să eliberați butonul "start" și
retrageți-vă părul.

• Produsul va fi oprit automat atunci când bateria este mai mică decât setarea din fabrică. **CURĂȚARE**

• Asigurați-vă că produsul s-a răcit complet înainte de a efectua curățarea și întreținerea.

• Acest produs nu are o funcție rezistentă la apă. La curățare, trebuie să aveți grijă să împiedicați apa sau alte lichide să pătrundă în produs.

• Curățați corpurile străine, cum ar fi părul sau părul care rămân pe bagheta de ondulat și pe cameră după fiecare utilizare.

• Nu folosiți detergenți ascuțiți sau corozivi, diluanți volatili.

• U t i l i z a ţ i o cârpă moale și umedă (o cantitate mică de detergent neiritant, volatil și inflamabil) pentru a curăța și șterge produsul. Când ați terminat, uscați cu o cârpă moale și uscată.

Zilanrom trading srl
soseaua bucuresti-urziceni, nr 64b, afumati, ilfov 077010
SCULE SI UNELTE DESIGN SRL
ADRESS: strada Strada nr 3, nr 11A,Com Afumati, Judetul Ilfov



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteţi şa centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în aşa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuiesc scoase şi transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

Limba folosită în acest ghid de utilizare a fost tradusă folosind inteligența artificială.

PL
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA.

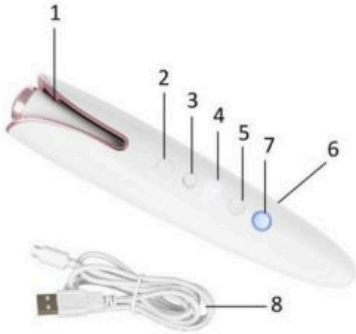
• To urządzenie może być również używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem osob dorosłych lub są poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia tak aby zrozumieć związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci,które mają mniej niż 8 lat i nie są pod opieką lub nadzorem dorosłych.
• Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
• Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
• Materiał opakowania (np. nylonowa torba) nie może wpaść w ręce dzieci.
• To urządzenie powinno być obsługiwane wyłącznie z prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemieniem. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
• Aby odłączyć urządzenie, sprawdź, czy jest w pozycji wyłączonej, a następnie wyciągnij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
• Aby uniknąć zagrożeń, to urządzenie elektryczne musi zostać naprawione przez nasz Dział Obsługi Klienta. Usługi posprzedażowe są świadczone przez autoryzowanego sprzedawcę Zilan Ev Aletleri w Twoim kraju.
• Uszkodzenia powstałe, gdy urządzenie jest używane do celów innych niż określone w instrukcji lub gdy nie jest naprawiane przez fachowców, nie są objęte gwarancją.
• Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy czyścić urządzenia wodą i nie zanurzać go w wodzie.
• Jeśli urządzenie wpadło do wody, przed wyjęciem go z wody należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka elektrycznego. Przed ponownym użyciem urządzenie powinno zostać sprawdzone przez specjalistę.
• Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanny, umywalki itp.). Nie wystawiaj urządzenia na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko suchymi rękami.
• To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, takich jak: kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach lub innych profesjonalnych miejscach, gospodarstwach wiejskich, do użytku przez klientów w hotelach, motelach lub innych obiektach noclegowych, hostelach nocleg ze śniadaniem.
• To urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego!
• Nie używaj tego urządzenia na zewnątrz. Należy zawsze chronić urządnie przed zerowymi lub ujemnymi temperaturami.
• Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie są zalecane przez Zilan Ev

Aletleri. Mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika.
• **UWAGA:** Każde zaniedbanie może skutkować poważnymi obrażeniami. Jeśli urządzenie zostało upuszczone, na przykład na twardą powierzchnię, nie wolno go dalej używać. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia.
• Sprawdź urządzenie, przewód zasilający lub przedłużacz pod kątem wadliwych miejsc, jeśli tak, nigdy nie używaj (łącznie z kablem zasilającym), zleć naprawę lub wymianę w centrum serwisowym lub wykwalifikowanym specjalistom.
• Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania. Nie umieszczaj urządzenia i przewodu zasilającego na lub w pobliżu gorących powierzchni (np. gorących pieców, światła słonecznego), nie wystawiaj ich na działanie otwartego ognia lub łatwopalnych oparów.
• Zawsze używaj urządzenia na równej i poziomej powierzchni.
• Gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, w przypadku awarii, w przypadku niebezpieczeństwa należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
• Nie ciągnij wtyczki za przewód lub mokrymi rękami. Zawsze ciągnij, trzymając za wtyczkę. Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego w przypadku zakłóceń podczas użytkowania, przed czyszczeniem, przenoszeniem urządzenia i po użyciu. Nie owijaj kabla wokół urządzenia.
• Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu przerwania kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie ciągnij przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
• Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
• Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otworów urządzenia.
• Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.

-To urządzenie zawiera baterie, których nie można wymienić.
- Zawsze odłączaj wtyczkę USB, gdy urządzenie jest w pełni naładowane lub przed czyszczeniem. Podczas odłączania upewnij się, że chwytasz za wtyczkę USB, a nie za kabel.
- Nigdy nie próbuj otwierać obudowy urządzenia ani samodzielnie go naprawiać. Może to spowodować porażenie prądem.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym i suchym miejscu. Przed podłączeniem upewnij się, że masz całkowicie suche ręce.
- Uważaj, aby uniknąć bezpośredniego kontaktu z gorącą powierzchnią produktu, zwłaszcza z oczami, uszami, twarzą i szyją.
- Nie wkładaj metalowych przedmiotów do produktu, aby uniknąć porażenia prądem.
- Przed przechowywaniem produktu upewnij się, że jest on wystarczająco schłodzony.
- Podczas użytkowania wybierz odpowiednią temperaturę i czas, zbyt wysoka temperatura i zbyt długi czas mogą spowodować uszkodzenie włosów.

OPIS CZĘŚCI

1. Komora zwijania
2. Przycisk uruchamiania
3. Przycisk kierunku
4. Wyświetlacz LED
5. Przycisk timera
6. Gniazdo ładowania USB
7. Przycisk włączania/wyłączania/temperatury
8. Kabel USB



JAK ŁADOWAĆ

1. Podłącz jeden koniec kabla USB do gniazda ładowania urządzenia, a drugi koniec do portu adaptera USB. Upewnij się, że jest dobrze dopasowany.
2. Podczas ładowania wskaźnik będzie migał na czerwono. Po naładowaniu baterii wskaźnik zaświeci się na niebiesko. W pełni naładowane urządzenie może pracować przez około 30 minut.
3. Urządzenie nie może być używane podczas ładowania.

Uwaga: Gdy poziom naładowania baterii jest niski, niebieski wskaźnik będzie migać. Teraz musisz naładować urządzenie.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

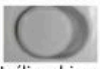
Przed użyciem:

- Przed użyciem naładuj produkt do pełna, aby uzyskać najlepszą wydajność i upewnij się, że przeczytałeś wszystkie instrukcje, na które należy zwrócić uwagę podczas korzystania z tego produktu.
- Podczas korzystania z produktu po raz pierwszy może pojawić się lekki zapach spalenizny lub dym. Jest to spowodowane wysoką temperaturą oleju w mechanizmie obrotowym urządzenia. Po pewnym czasie zapach ten zniknie, co jest zjawiskiem normalnym. Nie krępuj się używać urządzenia.

OBSŁUGA

Upewnij się, że urządzenie jest używane wyłącznie na suchych włosach.

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk "On/off/temperature" przez 2 sekundy, aby włączyć urządzenie, co zostanie zasygnalizowane sygnałem dźwiękowym i włączeniem wyświetlacza LED.
2. Krótko naciśnij przycisk "On/off / temperature", aby wybrać temperaturę: 140°C, 160°C, 180°C, 200°C.
3. Krótko naciśnij przycisk "Timer", aby wybrać timer: 8S, 10S, 12, 14S, 16S.
4. Przełącz przycisk "Direction" (Kierunek), aby wybrać kierunek obrotów lokówki: W lewo lub w prawo.
5. Po ustawieniu na wyświetlaczu zacznie migać ustawiona temperatura, a urządzenie zacznie się nagrzewać. Po osiągnięciu temperatury usłyszysz sygnał dźwiękowy, a ustawiona temperatura przestanie migać.
6. Rozczesz włosy, aby usunąć wszelkie sploty i podziel je na sekcje o szerokości nie większej niż 2 cm, za każdym razem tylko cienkimi pasmami. W przeciwnym razie włosy mogą utknąć w lokówce.
7. Umieść jedną sekcję włosów w komorze lokówki, jak na poniższym obrazku.



Jeśli wybierzesz kierunek obrotów: w lewo

Zaleca się umieszczenie pasma włosów po prawej stronie komory lokówki:





Jeśli wybierzesz kierunek obrotów: w prawo

Zaleca się umieszczenie pasma włosów po lewej stronie komory lokówki:



8. Naciśnij i przytrzymaj przycisk "Start", aby włączyć silnik wciągający włosy do komory lokówki.
9. Zwolnij przycisk, a licznik czasu zacznie odliczać. Usłyszysz sygnał dźwiękowy.
10. Po zakończeniu sygnału dźwiękowego automatyczne kręcenie włosów zostanie zakończone. Możesz wyjąć daną partię włosów i rozpocząć kręcenie kolejnej.
11. Po użyciu naciśnij i przytrzymaj przycisk "On/off/temperature" przez 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

Wskazówki:

- Przed użyciem w pełni naładuj produkt, aby uzyskać najlepszą wydajność.
- Przed przygotowaniem do przechowywania produktu przez dłuższy czas, naładuj go do pełna i upewnij się, że produkt jest ładowany raz na trzy miesiące, aby utrzymać go w jak najlepszym stanie.
- Gdy włosy zostaną zablokowane w komorze lokówki, automatyczne kręcenie loków zostanie zatrzymane. Zwolnij przycisk "start" i wyjmij włosy.
- Produkt wyłączy się automatycznie, gdy poziom naładowania baterii spadnie poniżej ustawień fabrycznych.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji upewnij się, że produkt całkowicie ostygł.
- Ten produkt nie jest wodoodporny. Podczas czyszczenia należy uważać, aby woda lub inne płyny nie dostały się do wnętrza urządzenia.
- Po każdym użyciu usuń ciała obce, takie jak włosy lub sierść, które pozostały na lokówce i komorze.
- Nie używaj ostrych lub żrących, lotnych rozcieńczalników do czyszczenia.
- Do czyszczenia i wycierania produktu używaj miękkiej, wilgotnej ściereczki (z niewielką ilością niedrażniącego, lotnego, łatwopalnego detergentu). Po zakończeniu osusz miękką, suchą szmatką.

IMPORTER: ZILAN POLSKA Sp. z o.o., ul. gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce, **zilanpolska@zilan.com.tr**
SERWIS: iBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce,
PRODUCENT: ZILAN GROUP, Mahmutbey Mah. 2660 Sok. No:23/31Bağcılar/ İstanbul tel: +90 212 632 23 23, e-mail: info@zilan.com.tr

RECYKLING OCHRONA ŚRODOWISKA Urządzenia nie należy wyrzucać razem z zwykłymi odpadami komunalnymi. Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenie musi być dostarczone do właściwego punktu zbiorczego w celu recyklingu sprzętu elektronicznego i elektrycznego. Dzięki recyklingowi starych urządzeń, w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zapewniasz bezpieczną dla środowiska i zdrowia utylizację.

ES
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL DISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO.
ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTENGA LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL.

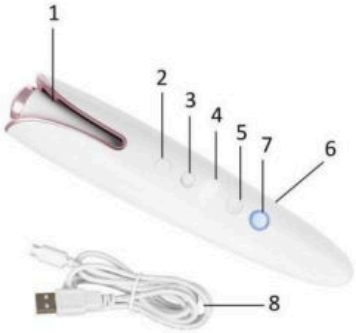
• Niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad mental, sensorial o física, o las personas que carecen de información y experiencia solo pueden utilizar el equipo en presencia de supervisores o después de que comprendan de manera perfecta los peligros que pueden ocurrir por el uso seguro del aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no se deben realizar por niños a menos que sean mayores de 8 años y que estén bajo supervisión de un adulto.
• El aparato y su cable se deben conservar fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
• No se debe permitir que los niños jueguen con este aparato.
• El material de embalaje (por ejemplo, la bolsa de plástico) no debe llegar a manos de los niños.
• Es necesario que este aparato funcione únicamente con una toma de corriente con conexión a tierra correctamente instalada. Asegúrese de que la tensión de alimentación sea igual a la especificada en la placa de características.
• Con el fin de desconectar el aparato, verifique que el aparato esté en la posición de apagado, y luego saque el enchufe de la toma de corriente.
• Este aparato eléctrico debe ser reparado por nuestro Servicio de Atención al Cliente para evitar riesgos. Los servicios de postventa son proporcionados por el distribuidor autorizado de Zilan Ev Aletleri en su país.
• La garantía no cubre los daños producidos cuando el aparato se utiliza para fines distintos a los especificados en las instrucciones o no es reparado por especialistas.
• Con el fin de evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja en ella.
• En caso de que el aparato se caiga al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. El aparato debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarlo.
• Nunca lo utilice cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). No lo exponga a la lluvia ni a la humedad. Sólo utilice el aparato con las manos secas.
• El aparato está previsto para su uso en hogares y lugares similares como: personal de tiendas, oficinas u otros entornos profesionales, uso por parte de los clientes en cocinas, casas de campo, hoteles, moteles u otras instalaciones de alojamiento, pensiones tipo cama y desayuno.
• Este aparato no es apto para uso comercial!
• No utilice este aparato al aire libre. Asegúrese siempre de que no haya temperatura cero o bajo cero.

• No utilice ninguno de los accesorios no recomendados por Zilan Ev Aletleri. Estos accesorios pueden suponer un peligro para el usuario.
• **Advertencia:** Toda negligencia es susceptible de provocar lesiones graves. En caso de que el aparato se haya caído, por ejemplo, sobre una superficie dura, no se debe seguir utilizando. Hasta los daños invisibles pueden tener efectos adversos en la seguridad funcional del aparato.
• Verifique que el aparato, el cable de alimentación o la extensión no estén defectuosos, si es así, no lo ponga nunca en funcionamiento (incluido el cable de alimentación), hágalo reparar o sustituir por un centro de servicio o por especialistas cualificados.
• Durante su uso no deje el aparato sin vigilancia. No sitúe el aparato ni el cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, estufas calientes, luz solar), no los someta a llamas abiertas ni a vapores inflamables.
• Coloque siempre el aparato en una superficie plana y horizontal.
• En caso de no utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, en caso de avería o en caso de peligro, desenchufe siempre la clavija de la toma de corriente.
• No saque el enchufe tirando del cable o con las manos mojadas. Saque siempre tomando del enchufe. En caso de interrupción del servicio, antes de la limpieza, al trasladar el aparato y después del uso, desenchufe el aparato de la toma de corriente. No envuelva el cable alrededor del aparato.
• No traslade ni tire nunca del aparato sujetando el enchufe, ya que existe el peligro de cortocircuito debido a la rotura del cable. Nunca doble, pellizque o tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
• Si existe una rejilla de ventilación, no la cubra. Evite verter líquidos o polvos en las rejillas de ventilación.
• No inserte los dedos ni otros objetos en las aberturas del aparato.
• Se excluye toda responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto o por el incumplimiento de estas instrucciones.

-Este aparato contiene pilas que no son sustituibles.
- Desenchufa siempre la clavija USB cuando esté completamente cargada o antes de limpiarla.Al desenchufar, asegúrate de agarrar por la clavija USB y no por el cable.
- No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni repararlo usted mismo. Podría provocar una descarga eléctrica.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco. Asegúrese de que sus manos estén completamente secas antes de enchufarlo.
- Evite el contacto directo con la superficie caliente del producto, especialmente con los ojos, los oídos, la cara y el cuello.
- No introduzca objetos metálicos en el producto para evitar descargas eléctricas.- Asegúrese de que el producto está suficientemente frío antes de guardarlo.
- Cuando lo utilice, elija la temperatura y el tiempo adecuados; una temperatura demasiado alta y un tiempo demasiado prolongado pueden dañar el cabello.

DESCRIPCIÓN DE PIEZAS

1. 1.Cámara de rizado 2.Botón de inicio
3. Botón de dirección
4. Pantalla LED
5. Botón del temporizador
6. Toma de carga USB
7. Botón de encendido/apagado/temperatura
8. Cable USB



CÓMO CARGAR

1. Conecta un extremo del cable USB a la toma de carga del aparato y el otro extremo al puerto del adaptador USB. Asegúrate de que quede bien ajustado.
2. Durante la carga, la luz indicadora parpadeará en rojo. Cuando la batería esté llena, el indicador luminoso se volverá azul.
Completamente cargado, el aparato puede seguir funcionando durante unos 30 minutos.
3. El aparato no puede utilizarse durante la carga.

Nota: Cuando la potencia sea baja, el indicador azul parpadeará. Ahora tiene que cargar el aparato.

INSTRUCCIONES DE USO Antes de usar:

- Antes de usar, por favor, cargue completamente el producto para obtener el mejor rendimiento y por favor asegúrese de leer todas las instrucciones que usted necesita prestar atención al utilizar este producto.
- Al utilizar este producto por primera vez, es posible que se perciba un ligero olor a quemado o un poco de humo. Esto se debe a la alta temperatura del aceite en el mecanismo de rotación del aparato. Desaparecerá al cabo de un tiempo, lo cual es normal. No dude en utilizarlo.

Operación:

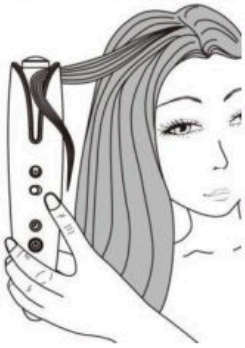
Asegúrese de utilizar el aparato sólo con el cabello seco.

1. Mantenga pulsado el botón "Encendido/Apagado/Temperatura" durante 2 segundos para encender el aparato, que emitirá un pitido y la pantalla LED se iluminará.
2. Pulse brevemente el botón "Encendido/apagado/temperatura" para elegir la temperatura: 140℃, 160℃, 180℃, 200℃.
3. Pulsa brevemente el botón "Temporizador" para elegir el temporizador: 8S, 10S, 12, 14S, 16S.
4. Pulse el botón "Dirección" para elegir el sentido de rotación del rizador: Izquierda o derecha.
5. Después del ajuste, la temperatura ajustada parpadeará en la pantalla y el aparato comenzará a calentarse. Oirá un "bip-bip" cuando alcance la temperatura, y la temperatura programada dejará de parpadear.
6. Peina el cabello para eliminar cualquier enredo y divídelo en secciones de no más de 2 cm de ancho. sólo el pelo fino se suelta cada vez. De lo contrario, el pelo puede atascarse en el rizador.
7. Coloca una sección de cabello en la cámara de rizado como en la imagen inferior.



Si elige el sentido de rotación: izquierda

Se recomienda colocar la sección de cabello por el lado derecho de la cámara de rizado:





Si elige el sentido de rotación: derecha

Se recomienda colocar la sección de cabello por el lado izquierdo de la cámara de rizado:



8. Mantén pulsado el botón "Start" para activar el motor que introduce el pelo en la cámara de rizado.
9. Suelte el botón, el temporizador cuenta. Oirá un pitido.
10. Cuando acabe el pitido, el rizado automático habrá terminado. Puedes retirar esa sección de cabello y empezar con la siguiente.
11. Después del uso, mantenga pulsado "Encendido/Apagado/Temperatura" durante 2 segundos para apagar el aparato.

Consejos:

- Antes de usarlo, cargue completamente el producto para obtener el mejor rendimiento.
- Antes de almacenar este producto durante mucho tiempo, cárguelo completamente y asegúrese de cargarlo una vez cada tres meses para mantenerlo en las mejores condiciones.
- Cuando el pelo se bloquee en la cámara de rizado, el rizado automático se detendrá. Suelte el botón "Inicio" y retira tu pelo.
- El producto se apagará automáticamente cuando el nivel de la batería sea inferior al ajuste de fábrica. **LIMPIEZA**
- Asegúrese de que el producto se haya enfriado completamente antes de realizar las tareas de limpieza y mantenimiento.
- Este producto no tiene función impermeable. Al limpiarlo, hay que tener cuidado para evitar que entre agua u otro líquido en el producto.
- Limpie las materias extrañas, como pelos o caspa, que queden en el rizador y en la cámara después de cada uso.
- No utilice limpiadores punzantes o corrosivos, ni disolventes volátiles.
- Utilice un paño suave y húmedo (con una pequeña cantidad de detergente no irritante, volátil e inflamable) para limpiar y frotar el producto. Cuando termine, séquelo con un paño suave y seco.

Desecho de producto adecuado	
	**Esta marca indica que el producto existente no se deshaga junto con los otros residuos domésticos dentro de la UE. Para impedir los posibles daños del deshecho de los residuos no controlados para el medio ambiente y la salud humana, reciclar el producto para el incentivo para la reutilización sostenible de los recursos pecuniarios llevando responsabilidad. Usar los sistemas de devolución y recolección para la devolución del aparato que utiliza o ponerse en contacto con la oficina de venta del producto. Ellos recibirán el producto existente para el reciclaje seguro medioambiental.**

Los idiomas utilizados en esta guía de uso fueron traducidos utilizando inteligencia artificial.

FR
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR.

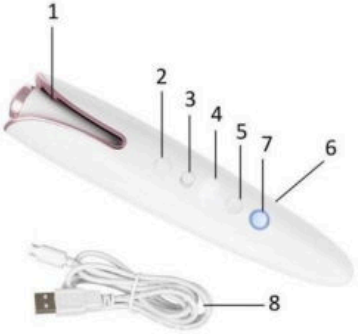
• Cet appareil peut également être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus, les handicapés physiques, sensoriels ou mentaux ou les personnes qui n'ont pas assez d'expérience et d'information pourvu qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient informés à propos de l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers potentiels. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants qui ont moins de 8 ans et qui ne sont pas surveillés.
• Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants qui ont moins de 8 ans.
• Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
• Le matériel d'emballage (par exemple le sac en nylon) ne doit pas être saisi par les enfants.
• Cet appareil doit être utilisé seulement lorsqu'il est connecté à une fiche de terre montée conformément aux règlements. Soyez sûr que la tension d'alimentation est équivalente à la tension indiquée sur sa plaque signalétique.
• Vérifiez que l'appareil est fermé pour le débrancher et puis débranchez-le.
• Afin d'éviter les dangers, il est obligatoire que la réparation de cet appareil électrique soit réalisée par notre Service Client. Les services après-vente sont fournis par le vendeur autorisé de Zilan Ev Aletleri situé au pays où vous vivez.
• Les dommages causés lorsque l'appareil est utilisé pour une fin autre que celle qui est indiquée aux instructions ou lorsqu'il est mal employé, lorsqu'il n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
• Afin de prévenir le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
• Lorsque l'appareil tombe dans l'eau, débranchez l'appareil avant de le sortir de l'eau. L'appareil doit être contrôlé par un expert avant d'être réutilisé.
• N'utilisez jamais l'appareil près de l'eau (la cuvette, le lavabo etc.). Ne l'exposez pas à l'eau ou à l'humidité. Utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
• Cet appareil a été conçu pour être utilisé dans les maisons et les endroits similaires indiqués ci-dessous : les magasins, les bureaux ou les cuisines réservées au personnel dans les autres endroits professionnels, les maisons de ferme, l'usage des clients des hôtels, des motels ou d'autres aires de repos, des foyers d'accueil du type lit et petit déjeuner.
• Cet appareil n'est pas destiné à l'utilisation commerciale !
• N'utilisez pas cet appareil à l'espace extérieur. Protégez-le toujours contre la température de zéro degré ou les températures en dessous de zéro degré.
• N'utilisez aucun accessoire qui n'est pas recommandé par Zilan Ev Aletleri. Ceux-ci peuvent être dangereux pour l'utilisateur.

• **Attention :** Une négligence quelconque peut causer de graves blessures. Au cas où par exemple l'appareil tombe sur une surface dure, l'appareil ne doit plus être utilisé. Même les dommages invisibles peuvent causer des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil.
• Contrôlez s'il existe ou non des parties défectueuses à l'appareil, au câble électrique ou au câble de rallonge. S'il en existe (y compris le câble électrique), ne faites pas fonctionner l'appareil ; faites-le réparer au centre de service ou à des experts qualifiés ou assurez qu'il soit renouvelé.
• Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lors de l'utilisation. Ne mettez pas l'appareil ou le câble électrique sur des surfaces chaudes (par exemples les appareils de chauffage, les rayons de soleil) ou près de celles-ci ; ne l'exposez pas à la flamme nue ou aux vapeurs combustibles.
• Utilisez l'appareil toujours sur une surface lisse et horizontale.
• Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il reste hors d'usage pour une longue durée, lorsqu'il existe une défaillance quelconque ou un danger.
• Ne débranchez pas l'appareil en tenant la prise du câble ou avec des mains mouillées. Débranchez-le toujours en tenant la prise même. Débranchez l'appareil lorsqu'une défaillance se produit durant l'utilisation, avant de nettoyer l'appareil, lorsque vous allez changer la location de l'appareil et après l'utilisation. N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
• Puisqu'il existe un risque de court-circuit à cause d'une rupture de câble, ne débranchez ou ne transportez jamais l'appareil en le tenant de sa fiche électrique. Ne pliez pas le câble électrique, ne le serrez pas, ne le tirez pas sur des bords tranchants.
• S'il existe un trou de ventilation, ne le couvrez pas. Ne versez pas de liquide ou de la poussière à l'intérieur des trous de ventilation.
• Ne placez pas vos doigts ou d'autres objets à l'intérieur des ouvertures de l'appareil.
• Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages qui résultent d'une mauvaise utilisation ou en cas du non-respect de ces instructions.

-Cet appareil contient des piles non remplaçables.
- Débranchez toujours la prise USB lorsqu'elle est complètement chargée ou avant de la nettoyer. Lors du débranchement, veillez à saisir la prise USB et non le câble.
- N'essayez jamais d'ouvrir le boîtier de l'appareil ou de le réparer vous-même. Vous risqueriez de vous électrocuter.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec. Veillez à ce que vos mains soient parfaitement sèches avant de brancher l'appareil.
- Veillez à éviter tout contact direct avec la surface chaude du produit, en particulier avec les yeux, les oreilles, le visage et le cou.
- Ne pas insérer d'objets métalliques dans l'appareil afin d'éviter les chocs électriques.
- Lors de l'utilisation, choisir la température et la durée appropriées. Une température trop élevée et une durée trop longue peuvent endommager les cheveux.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Chambre de curling 2. bouton de démarrage
3. Bouton de direction
4. Affichage LED
5. Bouton de minuterie
6. Prise de charge USB
7. Bouton marche/arrêt/température
8. Câble USB



COMMENT CHARGER

1. Connectez une extrémité du câble USB à la prise de charge de l'appareil et l'autre extrémité au port de l'adaptateur USB. Veillez à ce qu'il soit bien serré.
2. Pendant la charge, le voyant lumineux clignote en rouge. Lorsque la batterie est pleine, le voyant devient bleu.
Lorsqu'il est complètement chargé, l'appareil peut fonctionner pendant environ 30 minutes.
3. L'appareil ne peut pas être utilisé pendant la charge.
Remarque : lorsque la puissance est faible, l'indicateur bleu clignote. Vous devez maintenant recharger votre appareil.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION Avant l'utilisation :

- Avant de l'utiliser, veuillez charger complètement le produit pour obtenir les meilleures performances et assurez-vous de lire toutes les instructions auxquelles vous devez prêter attention lors de l'utilisation de ce produit.
- Lors de la première utilisation de ce produit, il peut y avoir une légère odeur de brûlé ou un peu de fumée. Ce phénomène est dû à la température élevée de l'huile dans le mécanisme de rotation de l'appareil. Ce phénomène disparaît au bout d'un certain temps, ce qui est normal. N'hésitez pas à l'utiliser.

Fonctionnement :

Veillez à n'utiliser l'appareil que sur des cheveux secs.

1. Appuyez sur la touche "On/off/temperature" et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour mettre l'appareil en marche ; un "bip" retentit et l'écran LED s'allume.
2. Appuyez brièvement sur le bouton "On/off / température" pour choisir la température : 140°C, 160°C, 180°C, 200°C.
3. Appuyez brièvement sur le bouton "Timer" pour choisir la minuterie : 8S, 10S, 12, 14S, 16S.
4. Appuyez sur le bouton "Direction" pour choisir le sens de rotation de la baguette : Gauche ou droite.
5. Une fois le réglage effectué, la température réglée clignote à l'écran et l'appareil commence à chauffer. Vous entendrez un "bip-bip" lorsque la température sera atteinte, et la température réglée cessera de clignoter.
6. Passez le peigne fin pour éliminer les nœuds et divisez les cheveux en sections de 2 cm de large maximum. seulement les cheveux fins sont coupés à chaque fois. Sinon, les cheveux risquent de rester coincés dans le bigoudi.
7. Placez une section de cheveux dans la chambre à boucler comme sur l'image ci-dessous.



Si vous choisissez le sens de rotation : gauche

Il est recommandé de placer la section de cheveux sur le côté droit de la chambre à boucler :





Si vous choisissez le sens de rotation : droite

Il est recommandé de placer la section de cheveux sur le côté gauche de la chambre à boucler :



8. Appuyez sur le bouton "Start" et maintenez-le enfoncé pour activer le moteur afin d'aspirer les cheveux dans la chambre de bouclage.
9. Relâchez le bouton, le compte à rebours s'enclenche. Vous entendrez un bip sonore.
10. Lorsque le bip sonore est terminé, le bouclage automatique est terminé. Vous pouvez retirer cette section de cheveux et commencer avec la section suivante.
11. Après utilisation, appuyez sur la touche "On/off/temperature" pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil.

Conseils :

- Avant de l'utiliser, veuillez charger complètement le produit afin d'obtenir les meilleures performances.
- Avant de stocker ce produit pendant une longue période, veuillez le charger complètement et vous assurer qu'il est chargé une fois tous les trois mois afin de le maintenir dans les meilleures conditions.
- Lorsque les cheveux sont bloqués dans la chambre de curage, le curage automatique s'arrête. Veuillez relâcher le bouton "start" et retirer vos cheveux.
- L'appareil s'éteint automatiquement lorsque le niveau de la batterie est inférieur au réglage d'usine. **NETTOYAGE**
- Assurez-vous que le produit a complètement refroidi avant de procéder au nettoyage et à l'entretien.
- Ce produit n'est pas étanche. Lors du nettoyage, il convient de veiller à ce que l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent pas dans l'appareil.
- Nettoyez les corps étrangers tels que les cheveux ou les squames qui restent sur la baguette et la chambre après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser de nettoyants tranchants ou corrosifs, ni de diluants volatils.
- Utilisez un chiffon doux et humide (une petite quantité de détergent non irritant, volatil et inflammable) pour nettoyer et essuyer le produit. Une fois le nettoyage terminé, séchez-le avec un chiffon doux et sec.

Destruction conforme du produit	
	**Ce signe signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets domestiques dans l'Union Européenne. Dans le but d'empêcher les dommages potentiels que les déchets non contrôlés peuvent causer sur l'environnement et la santé humaine, recycler le produit dans le but de promouvoir la réutilisation des matériaux utilisés dans sa composition. Pour le renvoi de l'appareil que vous utilisez, veuillez utiliser les systèmes de recyclage et de ramassage ou contacter le distributeur où le produit a été acheté. Ils récupéreront l'appareil dans le cadre d'un recyclage sécurisé pour l'environnement**

Les langues utilisées dans ce guide ont été traduites en utilisant l'intelligence artificielle.

IT

ISTRUZIONI DI SICUREZZA
SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO.
IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE.

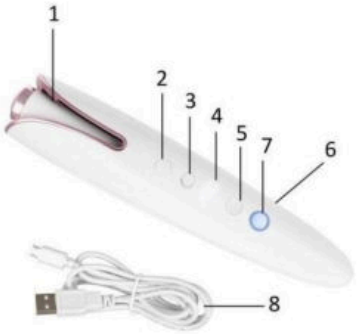
• Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso sicuro di questo apparecchio e i pericoli in esso contenuti sono stati compresi da loro. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini di età inferiore a 8 anni e senza supervisione.
• Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
• Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
• Il materiale d'imballaggio (ad esempio, sacchetti di nylon) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.
• Questo apparecchio deve essere messo in funzione collegandolo solo ad una presa con messa a terra correttamente installata. Assicurarsi che la tensione di alimentazione dell'apparecchio corrisponda alla tensione specificata sull'etichetta identificativa.
• Per scollegare l'apparecchio, verificare che l'apparecchio sia in posizione OFF, quindi staccare la spina dalla presa di corrente.
• Per prevenire rischi, questo apparecchio elettrico deve essere riparato dal nostro Servizio Clienti. I servizi post-vendita sono forniti dal rivenditore autorizzato Elettrodomestici Zilan (Zilan Ev aletleri) nel vostro paese.
• I danni che si verificano nei casi in cui l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o in modo errato e non riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
• Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire l'apparecchio con acqua e non immergerlo nell'acqua.
• Se l'apparecchio è caduto in acqua, staccare la spina dalla presa di corrente prima di rimuoverlo dall'acqua. Prima di riutilizzare l'apparecchio dovrebbe essere controllato da un esperto.
• Non utilizzare mai questo apparecchio vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). Non esporlo a pioggia o umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte.
• Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e simili, come: cucine del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, case coloniche, dai clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo ricettivo, bed & breakfast.
• Questo apparecchio non è adatto per uso commerciale!
• Non utilizzare questo apparecchio all'aperto. Proteggerlo sempre da temperature zero o sotto zero.
• Non utilizzare accessori non consigliati da Elettrodomestici Zilan (Zilan Ev aletleri). Questi possono rappresentare un pericolo per l'utente.

•**Attenzione:** Qualsiasi uso negligente può provocare lesioni gravi. Se l'apparecchio è caduto, ad esempio, su una superficie dura, l'apparecchio non deve essere più utilizzato. Anche danni invisibili possono avere effetti negativi sulla sicurezza funzionale dell'apparecchio.
• Verificare che non ci siano punti difettosi sull'apparecchio, sul cavo di alimentazione o sul cavo di prolunga. Non utilizzarlo mai (compreso il cavo di alimentazione) se presente, farlo riparare o sostituire dal centro di assistenza o da esperti qualificati.
• Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso. Non posizionare l'apparecchio e il cavo di alimentazione sopra o vicino a superfici calde (ad esempio, stufe calde, luce solare), non esporlo a fiamme libere o vapori infiammabili.
• Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.
• Quando l'apparecchio resta per lungo tempo inutilizzato, in caso di guasto, in caso di pericolo, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
• Non togliere la spina dalla presa tirando il cavo o con le mani bagnate. Tirare sempre tenendo la spina stessa. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente in caso di interruzione durante l'uso, prima della pulizia, quando si sposta l'apparecchio e dopo l'uso. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
• Non trasportare o tirare mai l'apparecchio tenendolo per la spina di alimentazione, poiché esiste il pericolo di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare il cavo di alimentazione né tirarlo su bordi taglienti.
• Se ci sono fori di ventilazione, non coprirli. Non versare liquidi o polvere nei fori di ventilazione.
• Non inserire le dita o altri oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
• Si declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da uso improprio o mancata osservanza di queste istruzioni.

-Questo apparecchio contiene batterie non sostituibili.
- Scollegare sempre la spina USB quando è completamente carica o prima della pulizia. Quando si scollega la spina, assicurarsi di afferrarla dalla spina USB e non dal cavo.
- Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di ripararlo da soli. Ciò potrebbe causare scosse elettriche.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
Assicurarsi che le mani siano completamente asciutte prima di collegare la spina.
- Fare attenzione ad evitare il contatto diretto con la superficie calda del prodotto, in particolare con gli occhi, le orecchie, il viso e il collo.
- Non inserire oggetti metallici nel prodotto per evitare scosse elettriche - Assicurarsi che il prodotto sia sufficientemente raffreddato prima di riporlo.
- Quando si usa, scegliere la temperatura e il tempo appropriati, una temperatura troppo alta e un tempo troppo lungo possono causare danni ai capelli.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Camera di arricciatura 2.Pulsante di avvio
3. Pulsante di direzione
4. Display a LED
5. Pulsante del timer
6. Presa di carica USB
7. Pulsante di accensione/spegnimento/temperatura
8. Cavo USB



COME CARICARE

1. Collegare un'estremità del cavo USB alla presa di carica dell'apparecchio e l'altra alla porta dell'adattatore USB. Accertarsi che sia ben saldo.
2. Durante la carica, la spia lampeggia in rosso. Quando la batteria è carica, la spia diventa blu. Completamente carico, l'apparecchio può continuare a funzionare per circa 30 minuti.
3. L'apparecchio non può essere utilizzato durante la carica.

Nota: quando l'alimentazione è bassa, l'indicatore blu lampeggia. Ora è necessario caricare l'apparecchio.

ISTRUZIONI PER L'USO Prima dell'uso:

- Prima dell'uso, caricare completamente il prodotto per ottenere le migliori prestazioni e assicurarsi di leggere tutte le istruzioni a cui prestare attenzione quando si utilizza questo prodotto.
- Quando si utilizza il prodotto per la prima volta, è possibile che si avverta un leggero odore di bruciato o un po' di fumo. Ciò è dovuto all'alta temperatura dell'olio nel meccanismo di rotazione dell'apparecchio. Dopo un certo p e r i o d o d i t e m p o il fenomeno scomparirà, il che è normale. Non esitate a utilizzarlo.

Operazione:

Assicurarsi che l'apparecchio venga utilizzato solo su capelli asciutti.

1. Tenere premuto il pulsante "On/off/temperatura" per 2 secondi per accendere l'apparecchio, che emette u n "bip" e accende il display a LED.
2. Premere brevemente il pulsante "On/off / temperatura" per scegliere la temperatura: 140°C, 160°C, 180°C, 200°C.
3. Premere brevemente il pulsante "Timer" per scegliere il timer: 8S, 10S, 12, 14S, 16S.
4. Selezionare il pulsante "Direzione" per scegliere il senso di rotazione della bacchetta arricciacapelli: Sinistra o destra.
5. Dopo l'impostazione, la temperatura impostata lampeggia sul display e l'apparecchio inizia a riscaldarsi. Quando la temperatura viene raggiunta, si sente un "bip-bip" e la temperatura impostata smette di lampeggiare.
6. Pettinare per rimuovere eventuali grovigli e dividere i capelli in sezioni larghe non più di 2 cm, e solo i capelli sottili ogni volta. Altrimenti i capelli possono rimanere incastrati nell'arricciacapelli.
7. Posizionare una sezione di capelli nella camera di arricciatura come nell'immagine sottostante.



Se si sceglie il senso di rotazione: sinistra

Si consiglia di posizionare la sezione di capelli attraverso il lato destro della camera di arricciatura:





Se si sceglie il senso di rotazione: destra

Si consiglia di posizionare la sezione di capelli attraverso il lato sinistro della camera di arricciatura:



8. Tenere premuto il pulsante "Start" per attivare il motore che attira i capelli nella camera di arricciatura.
9. Rilasciare il pulsante, il timer conta. Si udrà un segnale acustico.
10. Al termine del segnale acustico, l'arricciatura automatica è terminata. È possibile ritirare la sezione di capelli e iniziare la sezione successiva.
11. Dopo l'uso, tenere premuto il tasto "On/off/temperatura" per 2 secondi per spegnere l'apparecchio.

Suggerimenti:

- Prima dell'uso, caricare completamente il prodotto per ottenere le migliori prestazioni.
- Prima di conservare il prodotto per lungo tempo, caricarlo completamente e assicurarsi che venga caricato una volta ogni tre mesi per mantenerlo nelle migliori condizioni.
- Quando i capelli sono bloccati nella camera di arricciatura, l'arricciatura automatica viene interrotta. Rilasciare il pulsante "start" e ritirare i capelli.
- Il prodotto si spegne automaticamente quando la batteria è inferiore alle impostazioni di fabbrica. **PULIZIA**
- Assicurarsi che il prodotto si sia completamente raffreddato prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione.
- Questo prodotto non è dotato di funzione impermeabile. Durante la pulizia, occorre fare attenzione a non far penetrare acqua o altri liquidi all'interno del prodotto.
- Pulire i corpi estranei, come peli o forfora, rimasti sull'arricciacapelli e sulla camera dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare detergenti taglienti o corrosivi e diluenti volatili.
- Utilizzare un panno morbido e umido (con una piccola quantità di detergente non irritante, volatile e infiammabile) per pulire il prodotto. Al termine, asciugare con un panno morbido e asciutto.

Smaltimento Corretto del Prodotto	
	**Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'UE. Al fine di prevenire eventuali danni all'ambiente e alla salute umana che possono derivare dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione dell'apparecchio che usate, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore da cui avete acquistato questo prodotto. Prenderanno questo prodotto da voi per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.**

Le lingue utilizzate in questa guida sono state tradotte utilizzando l'intelligenza artificiale.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ.

В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.

• Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Очистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми в возрасте до 8 лет, находящихся без присмотра взрослых.
• Храните устройство и шнур питания в недоступном месте для детей младше 8 лет.
• Не позволяйте детям играть с устройством.
• Не подпускайте детей к упаковочному материалу (например, полиэтиленовые пакеты).
• Это устройство должно работать только от правильно установленной заземленной розетки. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на заводской паспортной табличке устройства.
• Не вынимайте штепсельную вилку из розетки до тех пор, пока не выключите прибор.
• Во избежание опасностей ремонт этого электроприбора должен выполняться нашей службой поддержки клиентов. Послепродажное обслуживание предоставляется авторизованным дилером бытовой техники Zilan в вашейстране .
• Гарантия не распространяется на повреждения, возникающие в случаях использования устройства для целей, отличных от указанных в руководстве по эксплуатации, или в случае ремонта неквалифицированными лицами.
• Во избежание риска поражения электрическим током не промывайте устройство под струей воды и не погружайте его в воду.
• Если устройство упало в воду, выньте вилку из розетки перед тем, как его оттуда достать. Перед повторным использованием устройства его необходимо проверить у специалиста.
• Никогда не используйте устройство в непосредственной близости от воды (ванна, раковина и т. д.). Не подвергайте воздействию дождя или влаги. Не прикасайтесь к работающему устройству мокрыми руками.
• Это устройство предназначено для использования в домашних условиях и подобных местах, таких как: использование персоналом в магазинах, офисах или других профессиональных учреждениях, кухнях, фермерских домах, использование клиентами в отелях, мотелях или других объектах размещения, заведениях предлагающих ночлег и завтрак

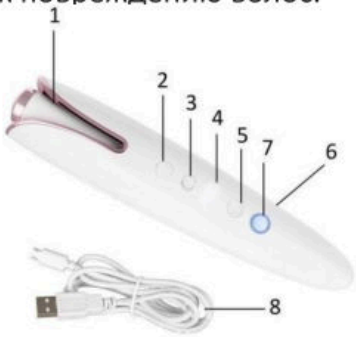
• Это устройство не предназначено для коммерческого использования!
• Не используйте это устройство на открытом воздухе. Не используйте устройство при нулевой или минусовой температуре.
• Не используйте аксессуары, не рекомендованные дилером бытовой техники Zilan. Это может представлять опасность для пользователя.
• **Внимание:** Любая небрежность может привести к серьезным травмам. Не используйте устройство после падения, к примеру, на твердую поверхность. Даже невидимые повреждения могут отрицательно сказаться на функциональности и безопасности устройства.
• Проверьте устройство, шнур питания или удлинитель на наличие повреждений. В случае наличия повреждений никогда не используйте его (включая шнур питания), не пытайтесь ремонтировать самостоятельно, обратитесь в авторизованный сервисный центр или к квалифицированным специалистам.
• Не оставляйте устройство без присмотра во время использования. Не кладите устройство и шнур питания на горячие поверхности или рядом с ними (например, горячие плиты, солнечные лучи), не подвергайте их воздействию открытого огня или легковоспламеняющихся паров.
• Размещайте устройство только на ровной и устойчивой поверхности.
• Если устройство долгое время не используется или неисправно, во избежание опасности всегда отключайте его от сети.
• По окончании использования, перед чисткой или перед перемещением всегда отключайте устройство от сети. Не наматывайте шнур питания вокруг устройства.
• Никогда не переносите устройство за шнур питания, при отключении от сети держитесь только за вилку, так как существует опасность короткого замыкания из-за обрыва шнура. Не сгибайте, не зажимайте и не допускайте касания шнура острых краев предметов.
• Если устройство имеет вентиляционные отверстия, не закрывайте их. Не наливайте жидкость и не сыпьте порошок в вентиляционные отверстия.
• Не вставляйте пальцы в вентиляционные отверстия и следите за тем, чтобы другие посторонние предметы не попадали в них.
• Мы не несем ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием устройства или несоблюдением данных инструкций

-В данном приборе содержатся незаменяемые батареи.
- Всегда отсоединяйте USB-разъем после полной зарядки или перед чисткой. При отсоединении убедитесь, что вы держите устройство за USB-разъем, а не за кабель.
- Никогда не пытайтесь вскрывать корпус прибора или ремонтировать его самостоятельно. Это может привести к поражению электрическим током.
- Храните прибор в сухом прохладном месте. Перед включением в розетку убедитесь, что руки полностью сухие.
- Осторожно, избегайте прямого контакта с горячей поверхностью изделия, особенно с глазами, ушами, лицом и шеей.

- Во избежание поражения электрическим током не вставляйте в изделие металлические предметы.- Перед хранением изделия убедитесь, что оно достаточно охлаждено.
- При использовании выбирайте соответствующую температуру и время, слишком высокая температура и слишком длительное время могут привести к повреждению волос.

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Камера для завивки 2.Кнопка пуска
3. Кнопка направления
4. Светодиодный дисплей
5. Кнопка таймера
6. USB-разъем для зарядки
7. Кнопка включения/выключения/температуры
8. USB-кабель



КАК ЗАРЯЖАТЬ

1. Подключите один конец USB-кабеля к гнезду зарядки прибора, а другой - к порту USB-адаптера. Убедитесь, что он плотно прилегает.
2. Во время зарядки индикатор будет мигать красным цветом. Когда батарея будет заполнена, индикатор станет синим.
В полностью заряженном состоянии прибор может работать около 30 минут.
3. Прибор нельзя использовать во время зарядки.

Примечание: При низком уровне питания синий индикатор будет мигать. Теперь необходимо зарядить прибор.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ Перед использованием:

- Перед использованием, пожалуйста, полностью зарядите устройство для достижения наилучшей производительности, и убедитесь, что вы прочитали все инструкции, на которые необходимо обратить внимание при использовании данного устройства.
- При первом использовании прибора может появиться легкий запах гари или небольшой дым. Это вызвано высокой температурой масла во вращающемся механизме прибора. Через некоторое время он исчезнет, что является нормальным явлением. Пожалуйста, не стесняйтесь пользоваться прибором.

Эксплуатация:

Убедитесь, что прибор используется только на сухих волосах.

1. Нажмите и удерживайте кнопку "Включение/выключение/температура" в течение 2 с, чтобы включить прибор, при этом раздастся звуковой сигнал и загорится светодиодный дисплей.
2. Коротко нажмите кнопку "Вкл/выкл / температура", чтобы выбрать температуру: 140℃, 160℃, 180℃, 200℃.
3. Короткое нажатие кнопки "Таймер" позволяет выбрать таймер: 8С, 10С, 12, 14С, 16С.
4. Переключите кнопку "Направление", чтобы выбрать направление вращения палочки для завивки: Влево или вправо.
5. После настройки на дисплее начнет мигать установленная температура, прибор начнет нагреваться. При достижении заданной температуры раздастся звуковой сигнал "бип-бип", и мигание установленной температуры прекратится.
6. Расчешите волосы, чтобы удалить все запутанные участки, разделите их на секции шириной не более 2 см и каждый раз накручивайте только тонкие волосы. В противном случае волосы могут застрять в бигуди.
7. Пропустите одну секцию волос через камеру для завивки, как показано на рисунке ниже.



При выборе направления вращения: левое

Рекомендуется помещать участок волос через правую часть камеры для завивки:







При выборе направления вращения: правое

Рекомендуется помещать участок волос через левую часть камеры для завивки:

8. Нажмите и удерживайте кнопку "Старт", чтобы привести в действие мотор для втягивания волос в камеру для завивки.
9. Отпустите кнопку, таймер начнет отсчет. Вы услышите звуковой сигнал.
10. По окончании звукового сигнала автоматическая завивка завершена. Вы можете вынуть эту часть волос и приступить к следующей.
11. После использования нажмите и удерживайте кнопку "Вкл/выкл/температура" в течение 2 секунд, чтобы выключить прибор.

Советы:

• Перед использованием, пожалуйста, полностью зарядите устройство, чтобы получить максимальную производительность.

• Прежде чем приступить к длительному хранению изделия, полностью зарядите его и следите за тем, чтобы зарядка производилась раз в три месяца для поддержания изделия в наилучшем состоянии.

• Если волосы заблокированы в камере для завивки, автозавивка будет остановлена. Пожалуйста, отпустите кнопку "Пуск" и
вывести волосы.

• Прибор автоматически отключается, если заряд батареи ниже заводского уровня. **ЧИСТКА**

• Перед выполнением работ по очистке и обслуживанию убедитесь, что изделие полностью остыло.

• Данный продукт не имеет функции водонепроницаемости. При очистке необходимо следить за тем, чтобы вода или другая жидкость не попала внутрь изделия.

• После каждого использования удаляйте посторонние частицы, такие как волосы или перхоть, остающиеся на щипцах для завивки и в камере.

• Не используйте острые и едкие, летучие разбавители для очистки.

• Для очистки и протирки изделия используйте мягкую влажную ткань (небольшое количество не раздражающего, не летучего, не воспламеняющегося моющего средства). По окончании работы вытрите насухо мягкой сухой тканью.

Правильная утилизация изделия	
	Наличие этого символа на изделии или всопроводительной документации указывает на то,что по окончании срока службы изделие не должно выбрасываться с другими бытовыми отходами (для стран ЕС). Чтобы не наносить вреда окружающей среде и здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, сдавайте такие изделия на переработку с целью повторного использования ценных материалов . Сведения о том, куда и в каком виде следует сдавать бытовое изделие для экологически безвредной переработки, можно получить на предприятии розничной торговли, где была совершена покупка, или в соответствующем органе местной власти.

Языки, использованные в этом руководстве, были переведены с использованием искусственного интеллекта

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ

ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО.

• Този уред трябва да се използва под наблюдение или и от деца на възраст над 8 години, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, при условие че са инструктирани за безопасната употреба на уреда и осъзнават възможните евентуални опасности при употребата на уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца под 8 годишна възрзаст, които са без надзор.
• Уреда и кабела съхранявайте на места недостъпни за деца под 8 годишна въраст.
• Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
• Опаковъчният материал (напр. найлонова торбичка) не трябва да бъде достъпен за деца.
• Този уред трябва да работи само с правилно инсталиран заземен контакт. Бъдете сигурни, че захранващото напрежение е еквивалентно на напрежението, посочено на типовата табелка.
• За изключване на уреда, проверете дали е в изключено положение и след това издърпайте щепсела от контакта.
• За да се избегнат опасности, ремонта на този електрически уред трябва да бъде извършен задължително наша страна т.е. от отдела за обслужване на клиенти. Следпродажбеното обслужване трябва да се извършва от специализиран сервиз за домашна техника Zilan във вашата страна.
• Не се покриват гаранции получени от повреди, когато уреда се използва за цели различни от посочените инструкции или ремонта не е извършен ор специалисти.
• За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода и не го потапяйте във вода
• Ако уредът е падне във вода, преди да го извадите първо издърпайте щепсела. Преди повторното използване на уреда е нужно да бъде проверено от специалист.
• Никога не използвайте уреда близо до вода (вана, мивка и др.). Не излагайте уреда на дъжд или влага. Използвайте уреда само със сухи ръце.
• Този уред е предназначен за използване в домове и подобни места като: магазини, офиси или
други професионални кухни за персонал, селски къщи, хотели, мотели или за използване от клиенти в други места за настаняване, хостели за нощувка и закуска.
•Този уред не е подходящ за използване с търговска цел!
•Не е предназначен открито ползване. Не използвайте уреда при нулеви температури или под нулата.
•Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от домакински уреди Zilan. Те могат да представляват опасност за потребителя

• **Внимание:** Всякакво пренебрегване може да доведе до сериозни наранявания. Уреда не трябва повече да се използва ако например е изтърван върху твърда повърхност. Дори невидимите повреди могат да имат неблагоприятно въздействие върху функционалната безопасност на устройството.
• Проверете уреда дали има неизправности в захранващия или удължителния кабел, ако има такива, не го използвайте (включително захранващия кабел), ремонтирайте го или го сменете в сервизен център или квалифицирани специалисти.
• Не оставяйте без надзор уреда когато работи. Не поставяйте уреда и електрическия кабел вблизост или върху горещи повърхности(напр.горещи печки, слънчеви лъчи), не подлагайте уреда на открит огън или запалими изпарения.
• Винаги използвайте уреда поставен върху гладка и равна повърхност.
• При продължително неизползване на уреда, в случай на неизправност и опасност, винаги изваждайте щепсела от контакта
• Не дърпайте кабела на щепсела или с мокри ръце. Винаги дърпайте самия щепсел. Ако се получи някакъв проблем при употреба на уреда, преди почистване, при местене на уреда изключете уреда от щепсела преди употреба. Не увивайте кабела около уреда.
• Тъй като има опасност от късо съединение поради скъсване на кабела никога не носете и не дърпайте уреда директно от щепсела. Не огъвайте, прищипвайте или дърпайте захранващия кабел над прдмети с остри ръбове.
• Ако има отвор за вентилация, не го покривайте. Не изливайте течност или прах във вентилационните отвори.
• Не пъхайте в отворите на уреда пръстите си или други предмети.
• Не се поема никаква отговорност за щети, които са причинени от неправилна употреба или неспазване на инструкциите.

Правилно изхвърляне на този продукт	
	**Тази маркировка показва, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите домашни отпадъци в рамките на ЕС. За да предотвратите възможна вреда на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте отговорно, за да насърчите правилното рециклиране на материалите. За да върнете вашето използвано устройство, моля използвайте системата за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за правилно и безопасно рециклиране.**

NL

HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

• Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met beperkte fysische, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die jonger zijn dan 8 jaar en niet onder toezicht staan.
• Zorg ervoor dat kinderen die jonger zijn dan 8 jaar niet bij het apparaat of de aansluitkabel kunnen komen.
• Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
• Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal (bijvoorbeeld een plastic tas) uit de buurt blijft van kinderen.
• Het apparaat uitsluitend via een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde aansluiten. Zorg ervoor dat de voedingsspanning gelijk is aan de op het typeplaatje aangegeven spanning.
• Om het apparaat los te koppelen, controleer eerst of het apparaat uit staat en trek vervolgens hierna de stekker uit het stopcontact.
• Om gevaren te voorkomen, dient de reparatie van dit elektrische apparaat te worden verricht door onze servicedienst. De dienst na verkoop wordt geleverd door een erkende Zilan Ev Aletleri-dealer in uw land.
• Schade die ontstaat doordat het apparaat onjuist wordt gebruikt, gebruikt wordt voor andere doeleinden dan aangegeven in de instructies of niet door gecertificeerde technicus wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
• Om elektrische schokken te voorkomen is het van belang dat het apparaat niet met water wordt gereinigd en niet wordt gedompeld in water.
• Mocht het apparaat in het water vallen, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat uit het water haalt en gebruik het niet voordat het apparaat is gecontroleerd door een gecertificeerde technicus.
• Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water (bad, wasbak enz.). Niet blootstellen aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen met droge handen.
• Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in een huishoudelijke of vergelijkbare omgeving zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of andere professionele omgevingen, gebruik door gasten in landhuizen, hotels en andere accommodaties, hostels met bed en ontbijt.
• Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik!
• Gebruik dit apparaat niet buitenshuis. Het apparaat niet blootstellen aan temperaturen onder de nul graden.
• Gebruik nooit andere accessoires dan die aanbevolen door Zilan Ev Aletleri. Als u dit niet doet, kan dit een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker.

• **Let op:** Elke vorm van nalatigheid kan leiden tot ernstig letsel. Indien het apparaat bijvoorbeeld op een harde ondergrond valt, mag het niet meer worden gebruikt. Ook schade dat niet met blote ogen te zien is kan nadelige gevolgen hebben voor de functionele veiligheid van het apparaat.
• Controleer het apparaat, het netsnoer of het verlengsnoer regelmatig op eventuele beschadigingen. Indien er beschadigingen zijn (inclusief het netsnoer) start het apparaat niet en laat het repareren of vervangen door de servicedienst of geschoold vak personeel.
• Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik. Plaats het apparaat en het netsnoer niet op of in de buurt van hete oppervlakken (bijv. hete kachels, zonlicht) en houd het apparaat uit de buurt van open vuur of ontvlambare dampen.
• Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en stabiele ondergrond.
• Haal de stekker altijd uit het stopcontact bij een eventuele storing of gevaar of wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
• Trek om de stekker uit het stopcontact te trekken altijd aan de stekker en niet aan het snoer en doe dit nooit met natte handen. Trek de stekker uit het stopcontact bij een storing tijdens gebruik, voor het schoonmaken, bij het verplaatsen van het apparaat en na gebruik. Wikkel de kabel niet om het apparaat.
• Draag of trek het apparaat nooit aan de stekker. Dit kan leiden tot kortsluiting in het apparaat door kabelbreuk. Knijp of buig het netsnoer niet

Afvoeren van apparaten	
	Dit classificatiesymbool geeft aan dat binnen de Europese Unie het huidige product niet mag worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen door ongecontroleerde afvoering van elektrische en elektronische apparatuur, dient u het product op een verantwoorde manier te recyclen om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen aan te moedigen. Gebruik voor het retourneren van het gebruikte apparaat het retour of inzamelcentrum of neem contact met de dealer waar het product is gekocht. Zij zullen het product van u innemen en het op een milieuvriendelijke wijze recyclen.

SR

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREĐAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREĐAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU

SIGURNOSNA UPUTSTVA

• Pod uslovom da su pod nadzorom ili da su obavešteni o bezbednom korišćenju i mogućim opasnostima tokom korišćenja, ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, osobe sa fizičkim čulnim ili mentalnim poteškoćama, kao i osobe koje ne poseduju dovoljno iskustva ili znanja o korišćenju istog. Čišćenje i održavanje uređaja ne treba se vršiti od strane djece koja su van nadzora i mlađa od 8 godina.
• Uređaj i kabl uređaja čuvajte na mjestima koja su van domašaja djece mlađa od 8 godina.
• Ne dozvoljavajte djeci da se igraju sa uređajem.
• Pakovanje uređaja (npr. kesa, najlon) treba biti van domašaja djece.
• Ovaj uređaj se treba priključivati samo u utičnicu sa uzemljenjem koje je montirano na ispravan način u skladu sa regulativom. Budite sigurni da je snaga napona jednaka sa snagom napona koja je određena na etiketi uređaja.
• Za prekid napajanja uređaja prvo proverite da li je uređaj isključen, a zatim izvucite utikač iz utičnice.
• Radi sprečavanja opasnosti, popravak ovog električnog uređaja obavezan je samo od strane naše Korisničke Službe. Usluge nakon prodaje u državi u kojoj se nalazite vrše se od strane ovlašćenih "Zilan Ev Aletleri" prodavača.
• Kvarovi nastali tokom korišćenja uređaja na neispravan način ili van propisanih namena u uputstvu i tokom popravka od strane neovlašćenih lica nisu obuhvaćeni garancijom proizvoda.
• Kako bi smanjili rizik od električnog udara nemojte čistiti uređaj sa vodom i nemojte ubadati uređaj u vodi.
• Ukoliko uređaj padne u vodu, izvucite električni utikač prije nego što izvučete uređaj. Prije sledećeg korišćenja uređaj se treba kontrolisati od strane tehničkog lica.
• Nipošto nemojte koristiti uređaj u blizini vode (umivaonika, kade i sl.). Nemojte izlagati uređaj pod kišom ili vlagom. Uređaj koristite samo sa suvim rukama.
• Ovaj uređaj je dizajniran za upotrebu po kućama ili na mestima slična kao što su: prodavnice, biroi, kuhinje osoblja drugih profesionalnih okruženja, seoske kuće, hoteli, moteli i drugi hosteli koji pružaju prenočište i usluge doručka.
• Ovaj uređaj nije pogodan za komercijalnu upotrebu!
• Ovaj uređaj nemojte koristiti na otvorenim mestima. Čuvajte uređaj od temperature koje iznosi 0 stepena ili koja je niža od 0 stepena.
• Nemojte koristiti bilo koji pribor koji nije preporučen od strane "Zilan Ev Aletleri". Ovakvi pribori mogu predstavljati opasnost za korisnike.

• **Pažnja:** Bilo kakva nemarnost može biti razlog ozbiljnih povreda. Primera radi, u slučaju da uređaj padne na tvrdu podlogu ne treba se više koristiti. Čak i štete uređaja koje se ne vide golim okom mogu imati negativan uticaj nad uređajem po pitanju njegove funkcionalne bezbednosti.
• Proverite da li postoji ili ne oštećenja na vašem uređaju, njegovom kablu za napajanje ili produžnom kablu; ukoliko postoji (uključujući i električni kabl) nemojte uključavati vaš uređaj. Popravite kvar ili zamenite deo uređaja kod ovlašćenog servisa ili kvalifikovanih tehničara.
• Tokom korišćenja uređaja nemojte ostavljati uređaj van nadzora. Uređaj i njegov električni kabl nemojte stavljati na toplim površinama ili pored njih (npr. topli štednjak, sunčevi zraci). Takođe, nemojte izlagati vaš uređaj otvorenoj vatri ili zapaljivim parama.
• Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
• U slučaju opasnosti, u slučaju kvara ili u slučaju da uređaj ne koristite na duže vreme, uvek izvucite utikač uređaja iz utičnice.
• Nemojte izvlačiti utikač vlažnim rukama ili hvatanjem za njegov kabl. Utikač trebate izvući držeći samo njega. Izvucite utikač uvek poslije korišćenja uređaja, tokom menanja položaja uređaja, prije čišćenja istog ili u slučaju kvarova tokom rada. Nemojte omotavati kabl oko uređaja.
• Zbog opasnosti od kratkog spoja koja se javlja kao rezultat pucanja kabla, nipošto nemojte povlačiti ili nositi uređaj držeći ga za električni utikač. Električni kabl uređaja nemojte savijati, pritiskati ili povlačiti preko oštrih ivica.
• Nemojte pokrivati rupicu za provetravanje ukoliko je vaš uređaj poseduje. Nemojte sipati nikakvu tečnost ili prašak u rupicama za provetravanje.
• Nemojte stavljati prste ili druge stvari u otvore uređaja.
• U slučaju javljanja kvarova koji su prouzrokovani od strane pogrešnog korišćenja ili nepridržavanja ovih uputstava, neće biti prihvaćena nikakva odgovornost.

Pravilno otklanjanje uređaja	
	Ovaj simbol ukazuje na to da se ovaj uređaj unutar granica EU (Evropske Unije) ne treba otklanjati zajedno sa ostalim kućnim otpadima. Kako bi sprečili moguću štetu po ljudsko zdravlje i životnu sredinu prouzrokovanu od strane nekontrolisanog otklanjanja otpada, reciklirajte ovaj uređaj na način da podsteknete ponovno korišćenje izvornih materijala. Za vraćanje uređaja kojeg ste koristili, molimo vas koristite usluge za prikupljanje i vraćanje ili stupite u kontakt sa servisom od koga je uređaj kupljen. Zbog bezbednog ekološ će vašuređaj.

HR

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREĐAJA MOŽE BITI IZRAĐEN ZA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREĐAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.

SIGURNOSNE UPUTE

• Ovaj uređaj, mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe sa nedostatkom znanja i iskustva, ako su pod nadzorom ili su im date upute u vezi sigurne uporabe uređaja i pod uvjetom da razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca mlađa od 8 godina i djeca ako nisu pod nadzorom.
• Uređaj i njegov kabel, čuvajte izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
• Ne dospustite djeci da se igraju s uređajem.
• Materijali za pakiranje (npr. najlonska vrećica) ne smiju dospjeti u ruke djeci.
• Ovaj uređaj se smije koristiti samo preko uzemljene utičnice montirane u skladu sa propisima. Osigurajte da je napon napajanja jednak naponu navedenom na tipskoj pločici.
• Da biste odspojili uređaj iz napajanja, osigurajte da uređaj bude u položaju isključeno, a zatim izvucite utikač iz utičnice.
• Kako bi se izbjegle opasnosti, popravak ovog električnog uređaja mora obaviti naš Odjel Službe za Korisnike. Postprodajne usluge korisnicima, u vašoj zemlji, pruža ovlašteni zastupnik Zilan Ev Aletleri.
• Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi u druge svrhe van svrha navedenih u uputama za uporabu uređaja ili ako se zloupotrijebi, kao i ako nije popravljan od strane stručnih lica, nisu pokrivena garancijom.
• Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, uređaj nemojte čistiti vodom i ne uranjajte ga u vodu.
• Ako uređaj upadne u vodu, prije vađenja iz vode odspojite utikač iz utičnice za napajanje. Prije ponovne uporabe uređaja, trebao bi ga provjeriti stručnjak.
• Nikada nemojte koristiti u blizini vode (kada, umivaonik itd.). Ne ostavljajte izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo sa suhim rukama.
• Ovaj uređaj, je namijenjen za uporabu u kućanstvu i dolje navedenim sličnim mjestima: u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, seoskim kućama, hotelima, motelima ili drugim smještajnim objektima za uporabu od strane gostiju, u pansionima s noćenjem i doručkom.
• Ovaj uređaj nije prikladan za komercijalnu uporabu!
• Nemojte koristiti ovaj uređaj vani na otvorenom. Uvijek zaštitite uređaj od niskih temperatura, nule ili ispod nule.

• Bilo koji pribor koji Zilan Ev Aletleri ne preporučuju, nemojte koristiti. Oni mogu predstavljati opasnost za korisnika.
• **Oprez**: Svaki nemar, može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda. U slučaju na primjer, pada uređaja na tvrdu površinu, uređaj se više ne smije koristiti. Oštećenja, čak i golim okom nevidljiva, mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja.
• Provjerite ima li ili nema neispravnih mjesta na uređaju, kabelu za napajanje ili produžnom kabelu, ako ima (uključujući i kabel za napajanje) nipošto ne puštajte u rad, neka se popravi od strane servisnog centra ili kvalificiranog stručnjaka ili se zamijeni.
• Tijekom uporabe uređaj ne ostavljajte bez nadzora. Uređaj i kabel za napajanje ne ostavljajte na ili blizu vrućih površina (na primjer vruće peći, sunčeva svjetlost), ne ostavljajte izložen otvorenom plamenu ili zapaljivim parama.
• Uređaj uvijek koristite na ravnoj i vodoravnoj površini.
• Kada uređaj ostaje duže vrijeme izvan uporabe, u slučaju bilo kakvog kvara, u slučaju opasnosti, uvijek izvucite utikač iz utičnice za napajanje.
• Utikač nemojte vući mokrim rukama ili povlačeći za kabel. Uvijek izvlačite držeći sam utikač. Odspojite utikač iz utičnice za napajanje kada tijekom uporabe dođe do smetnji, prije čišćenja, prilikom premještanja uređaja i poslje uporabe. Kabel nemojte namotavati oko uređaja.
• Nemojte nikada nositi ili povlačiti uređaj držeći utikač jer postoji opasnost od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Kabel za napajanje nemojte savijati, preklapati niti povlačiti preko oštrih rubova.
• Ako ima otvor za ventilaciju, nemojte ga pokrivati. U ventilacijske otvore nemojte prosipati prah ili sipati bilo kakvu tekućinu.
• U otvore uređaja nemojte stavljati prste ili druge predmete.
• U slučaju štete uzrokovane nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa, ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

Pravilno odlaganje proizvoda	
	Ova oznaka označava da se unutar EU ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s drugim mješanim kućnim otpadom. Kako bi spriječili potencijalneštete po okoliši ljudsko zdravlje, od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte proizvod kako biste promovirali održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa. Za povrat uređaja koji ste koristili, molimo Vas da koristite sustave povrata i prikupljanja ili se obratite prodajnom mjestu gdje je proizvod kupljen. Onićeod vas preuzeti postojeći proizvod za ekološki sigurnu reciklažu.

PT

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL.

• Este aparelho pode ser usado também por crianças de 8 anos ou mais, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos de idade e estejam sozinhas.
• Mantenha o dispositivo e seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
• Não deixe crianças brincarem com o aparelho.
• O material de embalagem (por exemplo, saco de plástico) não deve cair nas mãos de crianças.
• Este aparelho só deve ser operado com uma tomada aterrada adequadamente instalada. Certifique-se de que a tensão de alimentação é equivalente à tensão especificada na placa de tipo.
• Para desconectar o dispositivo, verifique se o dispositivo está na posição desligado e, em seguida, retire o plugue da tomada.
• Para evitar perigos, este aparelho elétrico deve ser reparado por nosso Serviço de Atendimento ao Cliente. Os serviços pós-venda são fornecidos pelo revendedor autorizado de eletrodomésticos Zilan (Zilan Ev Aletleri) em seu país.
• Danos que ocorrem quando o dispositivo é usado para propósitos diferentes o errado das instruções ou seja não é reparado por especialistas, não são cobertos pela garantia.
• Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água e não o mergulhe em água.
• Se o dispositivo cair na água, retire o plugue da tomada antes de retirá-lo da água. Antes de o dispositivo ser usado novamente, ele deve ser verificado por um especialista.
• Nunca use à próximo da água (banheira, pia, etc.). Não exponha à chuva ou umidade. Use o aparelho apenas com as mãos secas.
• Este aparelho deve ser usado em residências e locais semelhantes, como: cozinhas para funcionários em lojas, escritórios ou outros ambientes profissionais, fazendas, uso pelo cliente em hotéis, motéis ou outras instalações de acomodação, pousadas.
• Este dispositivo não é adequado para uso comercial!
• Não use este dispositivo ao ar livre. Sempre proteja contra temperaturas zero ou abaixo de zero.
• Não use acessórios não recomendados pela Zilan Eletrodomésticos (Zilan Ev Aletleri). Isso pode representar um perigo para o usuário.
• Atenção : Qualquer negligência pode resultar em lesões graves. Se o dispositivo caiu, por exemplo, em uma superfície rígida, o dispositivo não deve mais ser usado. Mesmo danos invisíveis podem ter efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo.

• Verifique se há algum lugar com defeito no dispositivo no cabo de alimentação ou no cabo de extensão,, se houver, nunca opere (incluindo o cabo de alimentação), mande reparar ou substituir por um centro de serviço ou especialista qualificado.
• Não deixe o dispositivo sem supervisão durante o uso. Não coloque o aparelho e o cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, fogões, luz solar), não os exponha a chamas ou vapores inflamáveis.
• Sempre use o dispositivo numa superfície nivelada e horizontal.
• Quando o aparelho ficar fora de uso por um longo período, em caso de mau funcionamento, em caso de perigo, sempre retire o plugue da tomada.
• Não puxe o plugue pelo cabo ou com as mãos molhadas. Sempre puxe segurando o próprio plugue. Desligue o aparelho da tomada em caso de interrupção durante a utilização, antes da limpeza, quando desloca o aparelho e após a utilização. Não enrole o cabo ao redor do dispositivo.
• Nunca transporte ou puxe o dispositivo segurando pelo plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido à ruptura do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre pontas afiadas.
• Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não derrame nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
• Não insira seus dedos ou outros objetos nas aberturas do dispositivo.
• Não se responsabiliza por danos causados por uso impróprio ou falha em seguir estas instruções.

Descarte correcto deste produto	
	**Essa marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE . Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, recicle-o responsavelmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais . Para devolver o seu aparelho usado , utilize os sistemas de recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem segura ambiental.**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΟΤΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΑ.

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

• Παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μπορούν επίσης να χρησιμοποιήσουν αυτή τη συσκευή υπό την προϋπόθεση ότι είναι υπό επίβλεψη ή έχουν πληροφορηθεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη και κάτω των 8 ετών.
• Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
• Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
• Μην δίνετε το υλικό συσκευασίας (π.χ. νάιλον σακούλα) στα χέρια των παιδιών.
• Λειτουργείστε αυτή τη συσκευή μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε σωστά τοποθετημένη γειωμένη πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ισοδύναμη με την τάση που καθορίζεται στην πινακίδα τύπου.
• Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και, στη συνέχεια, τραβήξτε το φις από την πρίζα.
• Για την αποφυγή κινδύνων, η επισκευή της συσκευής γίνετε από την Εξυπηρέτηση Πελατών. Οι υπηρεσίες μετά την πώληση παρέχονται από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο οικιακών συσκευών Zilan στη χώρα σας.
• Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
• Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε σε νερό.
• Όταν η συσκευή πέσει στο νερό, τραβήξτε το φις από την πρίζα πριν τη βγάλετε από το νερό. Πριν χρησιμοποιείστε ξανά τη συσκευή, θα πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό.
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κ.λπ.). Κρατείστε την μακριά από βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια.
• Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σε σπίτια και παρόμοιες τοποθεσίες όπως: κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία ή άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα, αγροικίες, χρήση πελατών σε ξενοδοχεία, μοτέλ ή άλλες εγκαταστάσεις διαμονής, ξενώνες διαμονής και με πρωινό.
• Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση!
• Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Να προστατεύεστε πάντα από μηδενικές ή υπό μηδενικές θερμοκρασίες.

• Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από την Zilan Οικιακές συσκευές. Αυτά μπορεί να αποτελούν κίνδυνο για τον χρήστη.
• **Προσοχή**: Η αμέλεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Για παράδειγμα εάν η συσκευή έχει πέσει, σε σκληρή επιφάνεια, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον. Ακόμη και αόρατη ζημιά μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής.
• Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το καλώδιο προέκτασης για ελαττωματικά σημεία. Εάν υπάρχει, μην λειτουργήσετε ποτέ τη συσκευή (συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου τροφοδοσίας), επισκευάστε την στο κέντρο σέρβις ή σε εξειδικευμένους ειδικούς ή αντικαταστήστε την.
• Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση. Μην τοποθετείτε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες (π.χ. ζεστές σόμπες, ηλιακό φως), κρατείστε τη συσκευή μακριά από ανοιχτές φλόγες ή εύφλεκτους ατμούς.
• Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
• Όταν η συσκευή είναι εκτός χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα, σε περίπτωση δυσλειτουργίας, σε περίπτωση κινδύνου, βγάζετε πάντα το φις από την πρίζα.
• Μην τραβάτε το φις από το καλώδιο ή με βρεγμένα χέρια. Πάντα να τραβάτε κρατώντας το ίδιο το βύσμα. Στην περίπτωση διακοπής κατά τη χρήση πριν από τον καθαρισμό, κατά τη μετακίνηση της συσκευής και μετά τη χρήση αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
• Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το φις τροφοδοσίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, τσιμπάτε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
• Εάν υπάρχει οπή εξαερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρό ή σκόνη στις οπές εξαερισμού.
• Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής.
• Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές και δυσλειτουργίες που προκύπτουν απόαπό ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση αυτών των οδηγιών.

Απόρριψη της συσκευής και των μπαταριών.



Μετά την έναρξη ισχύος της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2002/96/ΕΕ στο εθνικό νομικό σύστημα, θα ισχύουν τα ακόλουθα:
Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται να παραδίδουν ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους σε δημόσιους χώρους συλλογής ή σημεία πώλησης που χρησιμοποιούνται για το σκοπό αυτό. Λεπτομέρειες σχετικά με αυτό μπορείτε να βρείτε στην εθνική νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας. Αυτό το σύμβολο στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε αυτούς τους κανονισμούς. Ανακυκλώνοντας τη συσκευή, επαναχρησιμοποιώντας υλικά ή χρησιμοποιώντας άλλες παλιές συσκευές, κάνετε μια σημαντική συμβολή στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
PROSÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 a více let a osoby bez příslušných znalostí nebo zkušeností, nebo osoby se sníženými nebo narušenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnosti za předpokladu, že byly důkladně poučeny o používání spotřebiče, jsou pod dohledem a rozumí souvisejícím rizikám. Čistění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nedovolte, aby se děti hráli se spotřebičem.
- Obalový materiál (např. igelitový sáček) nesmí do rukou dětí.
- Tenhle spotřebič zapojte jenom do správně namontované a uzemněné elektrické zásuvky. Ujistěte se, zda je napájecí zdroj kompatibilní s hodnotami na typovém štítku spotřebiče.
- Při odpojení spotřebiče, nejprve zkontrolujte zda je přístroj v pozici vypnutí a pak vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Aby se předešlo nebezpečí je nutné, aby tenhle elektrický spotřebič byl opravován v našém zákaznickém servisu. Poprodejní služby jsou poskytovány u autorizovaného dealera Zilan Domáce Spotřebiče v zemi, v které se nacházíte.
- Záruka se nevztahuje na škody ke kterým došlo při nedodržení pokynů uvedených v návodu, při nesprávnem použití, nebo když zařízení nebylo opraveno odborníkem.
- Aby se předcházelo úrazu elektrickým proudem, přístroj neočistujte vodou ani ho do vody neponořujte.
- V případě, že spotřebič spadl do vody, než jej vytáhnete z vody odpojte ho ze zásuvky. Předtím, než bude znovu použit, měl by projít kontrolou u odborníka.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte blízkosti vody (napuštěná vana, umyvadlo apod.), ani ho nevystavujte dešti nebo vlhkosti a obsluhu provádějte jenom suchýma rukama.
- Tenhle přístroj byl vyroben pro použití v domácnostech a v následujících místech: prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, farmářské domy, klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích obytného typu, prostředí typu nocleh se snídaní.
- Tenhle spotřebič není určen pro komerční použití!
- Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí. Pokaždé ho chraňte před teplotami 0°C a pod nulou.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem Zilan Domáce Spotřebiče, protože mohou představovat riziko pro uživatele.

UPOZORNĚNÍ:

- Jakákolik neopatrnost může spůsobit vážné zranění. Spotřebič nesmí být používán, pokud upadl například na tvrdou zem. I když by nebylo vidět žádne poškození, mohlo dojít k jeho narušení a mít tak nepříznivý vliv na funkční bezpečnost zařízení.
- Zkontrolujte, zda není spotřebič, jeho napájecí kabel nebo prodlužovací kabel poškozen. Když je spotřebič poškozen (nebo elektrický kabel), nikdy ho nezapínejte a zajistěte opravu nebo výmněnu v autorizovaném servisním středisku nebo kvalifikovaným odborníkem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru. Spotřebič a jeho elektrický kabel nepokládejte a držte stranou od zdrojů tepla (např. horká kamna, příme slunečné záření) a nevystavujte ho otevřenému ohni nebo hořlavým výparům.
- Spořebič vždy používejte na hladkém a rovném povrchu.
- Vždy vytáhnite zástrčku ze zásuvky když je zařízení delší dobu mimo provoz, v případe jakékoli poruchy nebo v případě nebezpečí.
- Zástrčku netahejte za přívodní kabel nebo mokrýma rukama. Vždy uchopte zástrčku a tahem ji vypojte. Přístroj vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat, pokud dojde k poruše, před jeho čistením nebo jeho přemístěním. Elektrický kabel neomotávejte kolem přístroje.
- Nikdy netahejte a nepřenášejte spotřebič za přívodní kabel, protože může dojít k nebezpečí zkratu
z přerušení kabele. Elektrický kabel neohýbejte, nepřimáčkejte a netahejte přes ostré hrany.
- Pokud má přístroj větřící dírky, nezakrývejte je, nevlévejte do nich žádnou kapalinu ani nic nesypte.
- Do otvorů přístoje nestrkejte prsty nebo jiné předmety.
- Za vzniklé škody z důvodu nesprávneho použití nebo neřízením se těchto pokynů nepřijímáme žádnou odpovědnost.

Správná likvidace tohoto produktu	
	Toto označení znamená, že tento produkt by neměl být likvidován spolu s jiným domovním odpadem v celé EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné použití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, bylo zakoupeno. Mohou vzít tento produkt k ekologické recyklaci.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖNBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNÁLHATÓ ILLETHET.
AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT

• Ezt a háztartási készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel nem rendelkező, vagy elegendő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a veszélyeket.
• A készüléket és kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.
• Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel.
• A készülék csomagolóanyaga (pl. műanyag zacskó) nem kerülhet gyermekek kezébe.
• Ezt a készüléket csak megfelelően felszerelt földelt aljzatról szabad üzemeltetni. Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a típustáblán megadott feszültséggel.
• A készülék leválasztásához ellenőrizze, hogy a készülék kikapcsolt helyzetben van, majd húzza ki a dugót a konnektorból.
• A veszélyek elkerülése érdekében ezt az elektromos készüléket ügyfélszolgálatunknak kell megjavítania. Az értékesítés utáni szolgáltatásokat az Ön országában illetékes Zilan Háztartási Készülékek (Zilan Ev Aletleri) márkakereskedő biztosítja
• A jótállás nem terjed ki azokra a károkra, amelyek akkor keletkeznek, ha a készüléket az útmutatóban meghatározottaktól eltérő célokra használják, vagy nem szakember javította meg.
• Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a készüléket ne tisztítsa vízzel és ne merítse vízbe.
• Ha a készülék vízbe esett, húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt kivenné a vízből. A készülék újra használata előtt szakemberrel ellenőriztetni kell.
• Soha ne használja víz közelében (fürdőkád, mosogató stb.). Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Csak száraz kézzel használja a készüléket.
• Ez a készülék otthoni és hasonló helyeken való használatért van tervezve, mint például : üzletekben, irodákban vagy egyéb professzionális környezetben dolgozó személyzet, konyhákban, parasztházakban, szállodákban, motelekben vagy más szálláshelyeken való ügyfelek igénybevétele , panziókban és reggelizőszállókban.
• Ez a készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra!
• Ne használja ezt a készüléket a szabadban. Mindig védje a nulla vagy mínusz hőmérséklet ellen.
• Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a Zilan Háztartási Készülékek (Zilan Ev Aletleri) nem ajánl. Ezek veszélyt jelenthetnek a felhasználóra.

• **Figyelem**: Bármilyen hanyagság súlyos sérülést okozhat. Ha a készüléket leejtették például kemény felületre, a készüléket nem szabad tovább használni. Még a láthatatlan sérülések is káros hatással lehetnek a készülék működési biztonságára.
• Ellenőrizze, hogy nincs-e hiba a készülékben, a tápkábelben vagy a hosszabbítóban., soha ne működtesse (beleértve a tápkábelt is), ha van ilyen. Javíttassa meg vagy cseréltesse ki a szervizközpontban vagy szakképzett szakemberrel.
• Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Ne helyezze a készüléket és a tápkábelt forró felületre vagy annak közelébe (pl. forró tűzhely, napfény)., Ne tegye ki nyílt lángnak vagy gyúlékony gőznek.
• A készüléket mindig sima és vízszintes felületen használja.
• Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, bármilyen meghibásodás, veszély esetén mindig húzza ki a dugót a konnektorból.
• Ne húzza a csatlakozót a vezetéknél fogva vagy nedves kézzel. Mindig magát a dugót húzza ki. Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha használat közben, tisztítás előtt, áthelyezéskor és használat után zavart tapasztal. Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
• Mivel a kábelszakadás miatt fennáll a rövidzárlat veszélye, soha ne vigye vagy húzza a készüléket a hálózati csatlakozónál fogva, Ne hajlítsa meg, ne csípje be vagy húzza át a tápkábelt éles széleken.
• Ha van szellőzőnyílás, ne takarja le. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
• Ne dugja be ujjait vagy más tárgyat a készülék nyílásaiba.
• Nem vállalunk felelősséget a helytelen használatból vagy ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Készülékek újrahasznosítása	
	A készülék a 2002/96/EG irányelvnek felel meg. A készülék nem dobható a háztartási szemétbe. A készülékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyekre kell szállítani, a jogszabályoknak megfelelően. A termék újrahasznosításával hozzájárul a természeti források megőrzéséhez és a környezet szennyeződésének megakadályozásához, emberi egészség megvédéséhez. Továbbii információkért kérjük keresse fel a helyi hulladékbegyűjtő hatóságot.

Lexoni me kujdes manualin e pajisjes i cili është për më shumë se një model
pajisja juaj mund te mos ketë të gjitha funksionet të cilat janë në manual.

LEXONI ME KUJDES INSTRUKSIONET

Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç, personat me aftësi të kufizuara ose persona të cilët nuk kanë informacion të mjaftueshëm ose persona që nuk kanë eksperiencë dhe informacion, me kusht që ata të mbikqyren dhe informohen për përdorimin e sigurtë të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme.

Mbajeni pajisjen dhe kabullin larg fëmijëve nën 8 vjeç.

☒Mos i lini fëmijet të luajnë me pajisjen.

Materialet e paketimit (p.sh. qeset plastike) nuk duhet të merren nga femijët.

Kjo pajisje duhet të lidhet me një prizë të tokëzuar e cila është e lidhur sipas rregullave të duhura. Duhet të jeni të sigurtë që tensioni i furnizimit të jetë i barabartë me tensionin e specifikuar tabele.

Për të shkëputur pajisjen, duhet të jeni të sigurtë që pajisja të jetë e fikur dhe te jetë e hequr nga priza.

Për parandaluar situatat e rrezikshme, riparimet e kësaj pajisje duhet të kryhen Shërbimi ynë i Klientit. Shërbimi pas shitjes afrohet nga rishitësi Zilan Ev Aletleri në vendin tuaj.

Për shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose ta vendosni atë në ujë.

Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni nga priza përpara se ta merrni. Pajisja duhet të kontrollohet nga ekspert përpara se të përdoret sërisht.

Asnjëhere mos e përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të përdoret në ambient me shi apo lagështirë. Përdoreni pajisjen vetëm nëse duart tuaja janë të thata.

Kjo pajisje është menduar të përdoret në ambiente të brendshme ose vendet si më poshtë: dyqane, zyra ose ambiente kuzhine, shtëpi në fermë, hotele, motele ose për klient për përdorime të ngjashëme si bujtina fjetje me krevat dhe mëngjes.

Kjo pajisje nuk është ë përshtatshme për shërbim tregëtar.

Mos e përdorni pajisjen në ambiente te jashtme. Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat e ulëta nën zero ose zero.

Mos i përdorni aksesorët nëse nuk janë të rekomanduara nga Zilan Ev Aletleri. Këto mund të përbëjnë rrezik për përdoruesit.

Kujdes: Çdo neglizhencë mund të sjellë dëmtime serioze. Pajisja nuk duhet të përdoret nëse ajo është rrëzuar në sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të sjellin efekte negative në funksionimin sa më të sigurtë të pajisjes.

Kontrolloni nëse ka ndonjë pjesë të dëmtuar pajisja, kabullin e energjisë ose zgjatuesin e kabullit, nëse ka ndonjë të tillë (duke përfshirë dhe kabullin e energjisë), mos e përdorni asnjëherë pasjisjen, riparojeni atë ose zëvendësojeni nga shërbimi i klientit ose persona që janë të aftë të riparojnë pajisjet.

Mos e lini asnjëherë pajisjen pa qënë pranë të pranishëm. Mos e vendosni pajisjen dhe kabullin e energjisë në ose mbi sipërfaqe të nxehta (siç janë ngrohëse të nxehta, rrezet e diellit), mos e ekspozoni pajisjen pranë flakëve ose pranë avujve të djegshëm.
Përdoreni pajisjen gjithmonë në sipërfaqe horizontale.
Hiqeni gjithmonë nga priza nëse pajisja nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, në rast të mosfunksionimit ose në rast rreziku.
Mos e shkëpusni pajisjen nga energjia duke e tërhequr kabullin ose me duar të lagura. Gjithmonë hiqeni nga priza duke e tërhequr vet spinën.
Hiqeni nga priza kur ka difekt, përpara se ta pastroni, kur do ti ndryshoni vendndodhjen pas përdorimit. Mos e mbështillni kabullin rreth pajisjes.
Meqënëse ekziston rreziku i qarkut të shkurtër si shkak i përthyeres së kabullit mos e mbani pajisjen nga kabulli ose ta tërhiqni atë. Mos e përkulni, kapni ose tërhiqni kabullin e energjisë në skaje të mprehta.
Mos i mbuloni vrimat e ventilimit nëse ka. Mos derdhni lëngje ose pluhur në vrimat e ventilimit.
Mos vendosi gishtat ose sende të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
Nuk mbahet përgjegjësi në rast se pajisja është keqpërdorur ose nuk janë ndjekur instruksionet e duhura.

Asgjësimi	
	Ju duhet të ruani mjedisin. Ju lutem ndiqni rregullat lokale për hedhjen e mbeturinave në mjedis. Merrni pjesët të cilat nuk punojnë dhe vendosini në vendet e duhura. Nuk ka kushte të cilat mund të jenë të rrezikshme apo të dëmshme për shëndetin e njeriut dhe mjedisit gjatë perdorimit.Këto nuk mbeturina shtëpiake. Duhet që të hidhen në përputhje me rregullat lokale.

Group

www.zilan.com.tr

@zilanhome